

Acht jubilarissen bij fanfare St. Cecilia Bocholtz PAGINA 4	Twee jubilarissen bij Simpelvelds Mannenkoor David PAGINA 7	Bijzondere Limburgse Concertmiddag in Kasteel Wittem PAGINA 7	Harmonie St. Cecilia Mechelen huldigt haar 4 jubilarissen PAGINA 14
--	--	--	--

Prinsenproclamatie bij cv de Öss Ees

EYS - Het najaar is aangebroken en nu beginnen de gure dagen van november. De tijd dat het hart van menig carnavalist weer harder gaat kloppen. Wij komen weer tot leven want de 11e van de 11e is geweest. Tijd voor carnaval.

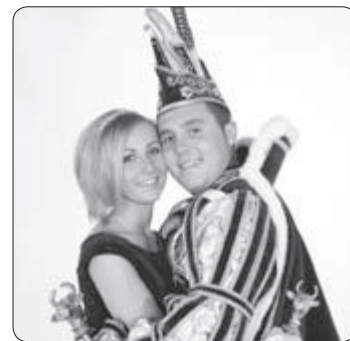
Ook de C.V. de Öss is weer klaar om het seizoen goed te beginnen. Op zondag 23 november, is de proclamatie van alweer de 63ste prins van CV de Öss. De vereniging zal tijdens een wervelende show afscheid nemen van haar Prinsenpaar Prins Jos II en Prinses Daisy. Zij hebben het afgelopen seizoen de Eyser

Carnaval veel glans gegeven. Jos en Daisy hebben zich ware Carnalisten getoond, zij gingen voorop in iedere polonaise en sloegen een brug tussen jong en oud die carnaval vieren. Prins Jos II en Prinses Daisy hebben hun taken met passie en volle overgave ingevuld en hebben zich een waardig prinsenpaar getoond waar CV de Öss trots op is.

De C.V. de Öss hebben kosten nog moeite gespaard om weer een grandioze avond neer te zetten. Tal van evenementen in Limburg, België en Duitsland zijn bezocht om een mix van goede artiesten naar Eys te ha-

len. Maar wat moet je ver zoeken als je al in je eigen dorp een keur aan artiesten hebt. Daar zijn wij natuurlijk erg blij mee en dat zal deze avond ook te zien zijn. Na de openingsdans van ons eigen Dansmariechje Sanne Merkelbach zal deze avond ook Dansmariechje Zoë van de Laar van CV de Össkess haar nieuwe dans showen. De muzikale klanken worden verzorgd door Spjasskapel Bloaze deet Zoepe en d'r Palmclob en ook in de buut ee richtig Eeser Meadje.

Maar ook van buiten Eys zijn artiesten aangetrokken zoals Männerballet Brandscheid en



Jos en Daisy, het prinsenpaar van 2014.

Dans- en Showgroep Magic Daimonds uit Gulpen zal een wervelde show geven. Verder mogen we genieten van de top dansgroep uit de Kölner carnaval Tanskorps Original Matrozen vom Müllemer Bötche.

Lees verder op pag. 3>

WIE WORDEN ER DE NIEUWE HEERSERS OVER HET RIJK VAN DE GROTE EN KLEINE ÜLLE VAN PARTIJ.

Tonca dit jaar de afsluiter op zitting cv de Ülle Partij-Wittem

PARTIJ - Op zaterdag 22 november vindt er in het gemeenschapshuis A ge Wienhoes wederom de zitting plaats die georganiseerd wordt door CV De Ülle.

Voor prins Ruud en zijn prinses Ursula zal dit hun laatste activiteit zijn. Maar alvorens het tijdstip aangebroken is dat zij plaats moeten maken voor hun opvolgers wordt hun eerst nog een prachtige zitting aangeboden. De opening wordt traditiegetrouw verzorgd door ons eigen dansmarietje Iris. Vervolgens zijn er optredens van de Geliende uit Hulsberg en Los Cannonos uit het Belgische Kelmis. Tussendoor zal

ook bekend worden wie er dit jaar geëerd wordt als Uul van Verdienste. Hierna is het tijdstip aangebroken dat er een einde komt aan de regeerperiode van prins Ruud en zijn prinses Ursula. Zij kunnen terug kijken op een fantastisch regeringsjaar. Nadat de bühne in gereedheid is gebracht kan er begonnen worden met de proclamatie van de nieuwe hoogheid. Ook dit jaar beloofd het weer een gigantisch spektakel te worden. Na de proclamatie van de nieuwe hoogheid wordt het programma vervolgd. Want daarna staan er nog 2 optredens gepland. Allereerst zullen de dames van Dance Spirit hun dans opvoeren. En de avond wordt afgesloten met

een optreden van de feestband van het wilde Zuiden: Tonca. Zij zullen met hun spetterende show ervoor gaan zorgen dat het dak van het Wienhoes er figuurlijk helemaal afgaat. Dus bij deze is iedereen van harte uitgenodigd om op zaterdag 22 november naar het Wienhoes te komen.

Maar de grote vraag blijft natuurlijk: Wie wordt de nieuwe prins en/of wellicht prinses over het Ulleriek.

De zitting begint om 20.00 uur en de zaal is open vanaf 19.00 uur. De entreeprijs voor deze avond bedraagt € 8,- voor volwassenen, € 5,- voor de jeugd en kinderen tot 12 jaar komen gratis binnen.

De dag erna, op zondag 23 november, zal in hetzelfde Wienhoes de jeugdzitting plaatsvinden. Ook voor jeugdprins Yorick en jeugdhofnar Ids zal dit hun laatste activiteit zijn. Maar alvorens het zover is heeft de commissie LOL gezorgd voor een wervelend programma van dans, zang en parodie. Met als topact deze middag een optreden van Sven ohne girls. Dus kom allemaal deze zondagmiddag, het liefst verkleed natuurlijk, naar het Wienhoes om te kijken wie de nieuwe heersers worden over het rijk van de Kling Ulle. Het programma begint om 14.00 uur en de entree is vrije gave.

vrijdag 21 november

Hulser Vere-treffe

Beleefd uitnodigend, c.v. De Bergböck

Met medewerking van: Dansmarietje Deffney - Juulke in de buut - Patrick Pesch - Verkiert erum - 4 motte os - Jordi Swillens - Katja Hensch - Mesjieu Maurice

Café 'the Hills' | Huls 46 | vanaf 20.33 uur | Entree gratis! | Vrije gave welkom!

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7, Simpelveld
 ☎ 06 - 1986 8816
 ✉ info@tmdesign.nl of
 t.j.meijer@home.nl
 - Drukkerij Deitz & Weeren
 Roy en Anja Weeren
 Maastrichterlaan 111, Vaals
 ☎ 043 - 306 17 43
 ✉ info@
 drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur.
 Of na telefonische afspraak.
 Voor info zie ook:
 ☎ www.tmdesign.nl
 (button: Troebadoer)

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorzien gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Zalmfilet
per kilo € 16⁹⁰

Kibbelingen
met saus
per bakje € 3⁰⁰

Hollandse
nieuwe
€ 1⁷⁰ per stuk
4 stuks voor € 6⁰⁰

Kleintjes

Gezocht

Ik ben dringend op zoek naar woonruimte. Omgeving simpelveld. Reacties graag 06-13743123

Te Huur

Twee-persoons appartement te huur in Eys.
 1e etage: woonkamer, eetkamer met balkon op zuiden, keuken, badkamer apart toilet en overloop. 2e etage: 2 slaapkamers en keine bergzolder. Iedere etage voorzien van airco. Duurdere prijsklasse. Aanvaarding per 1 december. Info@wonenineys@gmail.com

Te Huur

Eenv. tussengelegen woonhuis (achterom bereikbaar met garage), St.Nicolaasstraat 5 Simpelveld, € 590 p.mnd (kale huur). Meer info: haagenivo@googlemail.com

ZijACTIEF afdeling Vijlen

Woensdag 19 november: Bezoek aan de kerstmarkt in Oberhousen. Vertrek om 8.30 uur vanaf de parkeerplaats bij Restaurant Bergzicht, Vijlenberg, Vijlen. Wil iedere deelnemer zorgen om tijdig aanwezig te zijn zodat we op tijd kunnen vertrekken.

Kerstmiddag 'St. Jozef'

BOCHOLTZ - Op 12 december houdt de Ouderen Sociëteit haar jaarlijkse kerstmiddag in café/brasserie Oud Bocholtz. Aanvang: 15.00 uur (zaal open: 14.00 uur). Hoogtepunt van de middag is een gezamenlijk buffet. Verder een optreden van het koor de 'Moselsanger' en zal er een lo-

Marianne Beckers nieuwe prinses

SIMPELVELD - Afgelopen zondag 16 november in een volle zaal van Oud-Zumpelveld werd Marianne Beckers uitgeroepen als nieuwe prinses van de Dameselvenraad.

Marianne is een geboren en getogen Simpelvelde meise, in het dagelijks leven is ze getrouwd met Jos Beckers, is moeder van 2 kinderen en oma van 4 kleinkinderen. Ze woont in de Paneslagerstraat.

Marianne is 5x11 jaar oud en dit seizoen 2x11 jaar lid van de Woeësj-joepe. In 1992 werd ze lid van de Acclerando, waar ze een aantal jaren gedanst heeft. Vanaf het jaar 2000 werd ze Nar van de Dameselvenraad, waar ze menig prinses heeft vergezeld en dit met veel passie en vreugde deed. Nu mag ze zelf in de schijnwerpers staan. Eerder die middag werd prinses Marita bedankt voor het gezellige jaar als prinses en ze blijft lid van de Dameselvenraad.

Receptie

Aanstaande zaterdag 22 november is er een receptie van de nieuwe prinses Marianne in partycentrum Oud-Zumpelveld aan de Irmstraat 23. Aanvang is 19.33 uur. Na afloop van de receptie nog wat gezellige uurtjes met dj Jos O.



Marianne Beckers / Foto Kaldenbach Simpelveld

terij plaatsvinden. Kosten: leden € 5,00 en niet-leden € 10,00. Aanmelden mogelijk tot uiterlijk 4 december.

Sudokupuzel**** / week 47

			9	8			
8							2
	4						8
	5	8	6		2	7	3
		1		4		9	
	3	6	7		9	2	1
	6						7
5							6
		4		5			

Vervolg van pagina 1: 'Proclamatie Eys'

Als afsluiter mogen wij u vol trots de Promi Bröör presenteren. Tijdens deze avond zal President Rob Schouteten duidelijk maken welke bewoner van Eys "d'r Os van Verdeenste 2015" zal worden. Wie heeft dit jaar deze fel begeerde titel verdiend? Een aantal leden repeteren al weken voor de proclamatie van hun nieuwe prins. Wie proclameren zij vanuit dit verhaal als 63e prins? Ook dit jaar wordt de Gymzaal van de basisschool Klavertje Vier omgebouwd tot een ware Narrentempel. In deze zaal het is algemeen rookverbod van toepassing, maar de C.V. de Öss zal voor een ruimte zorgen waar gerookt kan worden.

In de voorverkoop kosten de entreekaarten € 8,00 en aan de avondkassa € 10,00. De voorverkoop is in Café Sport, Friture Hendriks en bij Bakkerij Starmans. Deze start op 4 november. De deuren van de zaal gaan om 18.45 uur open en het programma begint om 19.33 uur. Wij begroeten u graag op zondag 23 november a.s.!

Sinterklaasontbijt in Vijlerhof in Vijlen!

Jaja, hij is weer in het land, dat wordt weer volop genieten. Ik heb het natuurlijk over de Sint en over al zijn Pieten.

De voorbereiding is gestart, een feestje komt eraan.

Niet zoveel toeters en bellen, gewoon gezellig ervoor gaan.

Niet op vijf december, want dan heeft niemand tijd.

Al op 30 november worden jullie met een ontbijt of brunch verblijd.

Dit ontbijt kunnen alle opa's, oma's, mama's en papa's met hun kroost maar eens per jaar meemaken. Ontbijten samen met Sinterklaas!!

Iedere zondag staat er in Hotel-restaurant Vijlerhof ons uitgebreide luxe Limburgse ontbijtbuffet klaar, vol met heerlijke verse lekkernijen. Warme broodjes en croissantjes met diverse belegsoorten, yoghurt en muesli, spek en ei of bloedworst met verse appeltjes, onbepert jus d'orange of melk, het is maar een kleine greep uit het assortiment dat op het buffet staat. Uiteraard hoort hierbij ook een lekker kopje koffie of thee. Zondag 30 november zullen wij er Sinterklaas lekkernijen aan toevoegen. Je kunt ook in alle rust met de Goedheiligman op de foto en uiteraard

heeft de Sint voor ieder kind een kleine attentie!

Is dit ontbijt te vroeg? Slaapt u liever langer uit? Vanaf 13 uur staat ons brunchbuffet voor u gereed met o.a. soep, diverse broodjes, warme Limburgse specialiteiten zoals b.v. zuur-

vlees en uiteraard heerlijke huisgemaakte toetjes.

Kortom, een gezellig en heerlijk uitje voor het hele gezin.

Om teleurstellingen te voorkomen, verzoeken wij u tijdig telefonisch te reserveren onder nr. 043-3061710.



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - www.juwelierkicken.nl - 045 5444193

Vanaf 18 november ontvangt u een

KERSTCADEAU

bij besteding vanaf €125




De nieuwe KERSTFOLDERS

Binnenkort in uw brievenbus en op onze nieuwe website

gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf



Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

HOEVE

Scholtissenhof

groenten
fruit
aardappelen

Heiweg 1 Bocholtz
di. t/m za. 10.00-18.00 uur

zuurkool

1 kilo € 1.-

spruiten

1 kilo € 1.-

Zuivelproducten van

Zuivelboerderij Mergeland uit Reijmerstok



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
Reclame: di. 18 nov. t/m za. 22 nov.

Roomschnitzels	3 stuks € 3.50
Stoofazijnvlees extra dik	500 gram € 6.95
Sucade met braadjus	300 gram € 3.95
Gehakt 500 gram & Braadworst 500 gram	€ 5.75
Italiaanse Filetrollade	300 gram € 4.18
Erwtensoep uit eigen keuken	per liter € 2.95
Koude schotel	500 gram € 3.85
Ei-zalmsalade	100 gram € 1.45
Bief in truffelsaus	100 gram € 1.65
Chili con carne	500 gram € 3.98

100 gr. Grillham
100 gr. Grillhamworst
100 gr. Grillspek

Grillpakket

nu voor € **3.98**

zetfouten voorbehouden

Jubilarissen Fanfare St. Cecelia

BOCHOLTZ - Zaterdagavond 22 november zal Fanfare St. Cecilia het Cecilia feest vieren. Het feest wordt dit jaar in een nieuw jasje gestoken, maar voorafgaande aan deze BEACH PARTY zal er verdiende aandacht zijn voor de jubilarissen.

De jubilarissen dit jaar zijn:

- Daan Baggen 10 jaar lid
- Twan Palmen 10 jaar lid
- Millo Houben 10 jaar lid
- Yana Houben 10 jaar lid

Luc Vroomen 25 jaar lid

Luc is sinds zijn zevende levensjaar lid van onze vereniging. Zijn muzikale loopbaan begon hij op bugel en op zijn twaalfde maakte hij de overstap naar hoorn. Tegenwoordig woont hij in Grevenbicht en is hij niet meer actief spelend lid van ons orkest. Maar Luc is nog heel betrokken bij de vereniging oa actief bij het organiseren van de jeugdkampen. Bovendien was hij mede bedenker en zanger van onze vastelaoves schlager waarmee zelfs prijzen in de wacht gesleept werden. Luc zat in het feest comité voor 110 jaar

Fanfare. En sinds geruime tijd levert Luc een creatieve bijdrage met de ontwikkeling van grafische reclame uitingen.

Sandra Baggen- Huls 25 jaar lid

Op 10 jarige leeftijd begon Sandra met de notenleer bij Jeu Weijers. Toen ze dit onder de knie had werd de bugel haar instrument en dit bleef ze, met een korte stop van 4 jaar, trouw tot op de dag van vandaag. Naast haar muzikale inspanningen is Sandra op allerlei andere vlakken heel actief binnen fanfare St. Cecilia. Ze is lid van de jeugdraad en helpt hierin mee bij het organiseren en plannen van concerten, jeugdkampen en andere activiteiten. Verder zit ze regelmatig in verschillende werkgroepen en zet ze zich fanatiek in voor leden werving. Tijdens het 110 jarig jubileum was ze PR voorzitter van het feest. En nog is op PR gebied heel actief en plaatst regelmatig berichten in weekbladen en op facebook. Momenteel is ze druk met de werkgroep speculaasconcert en ceciliaviering.



Alfons Gijzen 25 jaar lid en 40 jaar muzikant

Na enkele jaren gemusiceerd te hebben in verschillende verenigingen, kwam Funs via via in Bocholtz terecht en leerde de Koninklijke Erkende Fanfare St Cecilia kennen. In augustus 1989 meldde hij zich aan als spelend lid op bugel, er werd toen al heel hard gerepeteerd aan het stuk Year of the dragon van Philip Sparke, een van de mooiste stukken die hij ooit gespeeld heeft. Het bondconcours in 1991 in Kerkrade was met een heel goed resultaat van 343 punten een van de muzikale hoogtepunten voor Funs bij de fanfare. In 1992 wisselde hij van bugel naar euphonium, een hele uitdaging, maar nog altijd bespeelt hij dit instrument met veel plezier. Funs is ondanks ups en downs zich altijd blijven inzetten voor en blijven geloven in de vereniging. Hij vindt dat er hard gewerkt wordt door bestuur en leden, en is ervan overtuigd dat we hierdoor een heel eind kunnen komen. Funs

hoopt nog vele jaren te mogen musiceren, en gaat op naar het 40 jarig jubileum.

Paul Franken 40 jaar lid

Toen de geweer schutterij in Bocholtz werd opgeheven werd Paul, die leerling slagwerker was, lid van de Fanfare en kwam meteen in de drumband. Jaren speelde hij hier kleine trom, waarna hij overgestapte op de overslag trom welke hij ook weer jaren tijdens de optredens van de drumband geslagen heeft. Naast zijn actieve tijd als drumbandlid was hij ook bij tal van feesten actief, vooral bij de jubileumfeesten. Daarnaast heeft hij een behoorlijk aantal jaren mee geholpen bij de inzameling van het oud papier. Paul is ook een aantal jaren bestuurslid geweest. Hoogtepunten voor hem waren de concertreizen naar Zwitserland en het Oostenrijkse Flauerling. Muzikale hoogtepunten vindt hij de twee uitvoeringen van de Slag bij Waterloo waarin hij heeft mee gespeeld.

EHBO cursus in Sempelveld

Inclusief: reanimatie, AED en verbandleer
Start: maandag 5 januari 2015.
Examen: maandag 20 april 2015. Lestijd: van 19.30 uur tot 22.00 uur. Aantal lessen: 10.
Examen: basis EHBO diploma van het Oranje Kruis. Adres cursus: partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23, Sempelveld. Info via e-mail: mariamulleneers@online.nl
Telefoon: 045-5442483.
Kosten: € 150,- all-in. Cursuskosten kunnen geheel of gedeeltelijk gedeclareerd worden bij een aantal zorgverzekeraars.

Vogeltentoonstelling in Eys

EYS - Kanarievereniging 'De Eysvogel' organiseert in het weekend van vrijdag 21 t/m zondag 23 november een kringvogeltentoonstelling met diverse soorten vogels. Deze zullen te bezichtigen zijn in café Sport, Grachtstraat 1a te Eys. De opening zal plaats vinden op vrijdag 21 november om 19.30-22.00 de zaal is geopend op zaterdag 22 november van 14.00-22.00 en zondag 23 november van 10.00-16.00. Als entree rekent men op een vrije gave.

Touringcar onderneming

VliexREIZEN .NL

Stationstraat 55 • 6369 VH Sempelveld
T: 0031(0)45-5661300 • E: info@vliexreizen.nl

Kerstmarkten met touringcar

30 november naar Bonn en Siegburg
vertrek om 09.00 prijs € 15.00 p.p.

6 december naar Duisburg
vertrek om 09.00 prijs € 15.00 p.p.

7 december Oberhausen
vertrek om 09.00 prijs € 15.00 p.p.

13 december Trier
vertrek om 08.00 prijs € 22.50 p.p.

14 december Munster
vertrek om 08.00 prijs € 22.50 p.p.

Verder info op de website of telefonisch
Voor groepen prijs op aanvraag

Opstapplaats oranje plein
opstap andere dorpen in overleg

Nieuws van De Noabere Va Viele

VIJLEN - De Noabere va Viele presenteren op zaterdag 22 november a.s. hun tweede jaarboek. Deze boekenpresentatie wordt aangekleed met een aantal activiteiten.

In de middag van 13:00-16:00 wordt speciaal voor de jeugd tot 18 jaar een Romeinse workshop in samenwerking met stichting SPQR georganiseerd. De kinderen kunnen die middag onder andere Romeinse spellen spelen, Romeins handwerk maken en marcheren als een Romeins legionair. Om 16:00 wordt het nieuwe jaarboek uitgereikt aan enkele van onze jeugdleden. Kinderen t/m 18 jaar kunnen zich die middag, als ze dat leuk vinden, geheel gratis aanmelden als lid van de vereniging.

In de avond is het programma voornamelijk gericht op volwassenen. Om 19.30 wordt afgetrapt met een lezing door dr. Karen Jenson, Conservator van het Thermenmuseum in Heerlen. Het thema van de lezing, in lijn met het middagprogramma, is "Vijlen in de Romeinse tijd". Aan het eind van deze lezing zal voorzitter Wiel Felder nog een korte inleiding geven over het jaarboek 2014 waarin ook nu weer via artikelen, foto's en gedichten een kijkje wordt gegeven in Vijlen en omgeving van weleer. Hierna wordt als feestelijke afsluiting van de avond het eerste exemplaar van het nieuwe jaarboek uitgereikt aan pastoor dr. B. Hegge.

K

EULEN VASTGOED

www.keulenvastgoed.nl

T. 045 - 544 2645

Ons complete aanbod vindt u op onze website



Uw woning
verkopen?

Huizen van de week k



NIEUW

Hoebiersstraat 35, Simpelveld
Vraagprijs € 349.999,-- kk



NIEUW

Bomgaard 4, Bocholtz
Vraagprijs € 197.500,-- kk

vast.....goed!

Het middag- en avondprogramma is voor iedere geïnteresseerde vrij toegankelijk en vindt plaats in Taverne ijscafé oud Vijlen Vijlenberg 147. Voor enkele knutselactiviteiten 's middags kan een kleine bijdrage gevraagd worden in verband met de materiaalkosten. Na afloop van het avondprogramma is het nieuwe jaarboek ter plekke te koop. Voor geïnteresseerden die verhinderd zijn is het

nieuwe jaarboek vanaf 25 november ook te koop bij buurt-

winkel Schins en enkele andere verkooppunten.



Op **23 november** tussen **10:00 - 16:00 uur** presenteert en verkoopt **Mirte** haar kerststukken, adventstukken, kerstkransen en overige decoratie bij Grand Café-Restaurant **Het Mo'ment** in Lemiers.

Hierbij bestaat de mogelijkheid onder andere een kop koffie of thee met huisgemaakte appelstrudel of wintersoep te nuttigen!

KERSTSHOW

Locatie: Grand Café-Restaurant Het Mo'ment, Rijksweg 122 te Lemiers



kijk voor meer informatie op:
www.mirtedecoratie.nl
&
www.moment.je



Hotel | Brasserie | Petit Congres

Brasserie "Violin" te Kasteel Wittem

U bent van harte welkom in onze Brasserie **Violin**, waar onze chefkok Eric van de Weijer en zijn brigade u graag verrast met mooie gevarieerde gerechten, met een knipoog naar de Franse keuken.

Ook serveren wij een steeds wisselend drie gangen kasteelmenu vanaf € 32,50 p.p.

Of loop gewoon eens binnen voor een vers kopje koffie met een heerlijk stukje vlaai, een fris getapt glas bier of een goed glas wijn.

"Ervaar de rust en persoonlijke aandacht, ervaar de kasteelbeleving".

Familie de Meij, Kasteel Wittem,
Wittemer Alleé 3, 6286 AA Wittem, T. 043-4501208
www.kasteelwittem.nl info@kasteelwittem.nl

Geopend op donderdag tot en met zondag
vanaf 12.00 uur voor **lunch én diner!***



Kerstmis BijMaxime

-Kerstbuffet-

Op 1ste en 2de kerstdag verzorgen wij een **uitgebreid heerlijk ouderwets kerstbuffet All-in** (dus inclusief dranken en wijnen) voor 43,50 per persoon en 13,25 voor de kids.

Beide dagen ontvangst vanaf 16.00 uur.

Buffet met diverse voorgerechten: zoals soepen, pate's, ham, vissoorten

Heerlijke hoofdgerechten met o.a. beenhammetjes, varkenshaas, konijn, wildgoulash, visstooftotje enz. enz. en natuurlijk een keur aan nagerechten.

Kortom laat u verrassen en verwennen.

Oud op Nieuw BijMaxime

-Feest-

Dit jaar organiseren wij een **grandioos Oud op Nieuw feest**.

Meld u nu aan via onze mail of aan de bar. Voor 66,00 per persoon, met muziek, champagne, wijnbar, heerlijke hapjes groot en klein. Kortom alles wat een goed Oud op Nieuw feest nodig heeft. Kleding: FEEST

Nieuwjaar BijMaxime

-Treffen-

Op nieuwjaarsdag zijn wij natuurlijk geopend voor een **Nieuwjaarstreffen**.

Natuurlijk met muzikale olijsting we gaan deze dag open om 12.00 uur.

Winteropeningstijden

-Gezelligheid-

Met ingang van deze week hanteren wij onze winteropeningstijden. Dinsdag en woensdag gehele dag gesloten. Alle andere dagen vanaf 11.00 uur geopend.

Feesten en partijen koffietafels zijn natuurlijk altijd bespreekbaar.

bijmaxime@gmail.com

045-5441372 of 06-53786574



Jubilarissen bij Simpelvelds Mannenkoor David

SIMPELVELD - Zaterdag 29 november a.s. tijdens de jaarlijkse feestavond van het Simpelvelds Mannenkoor David worden de leden Jan Godschalk en Jan Vankan intern gehuldigd en eens extra in het zonnetje gezet. Beide leden vieren dan hun 50 jarig zangjubileum bij David. Zowel Jan Godschalk als Jan Vankan zingen al veel langer, beiden werden op zeer jeugdige leeftijd op de lagere school door de toenmalige pastoor Gillissen uitverkooren om lid te worden van het knapenkoor. De liefde voor de koorzang is er tot op de dag van vandaag altijd gebleven. Jan Godschalk is een uitstekende tenor die in de loop van de vijftig jaar als zanger bij David menige solopartij voor zijn rekening heeft genomen. Jan Vankan is niet alleen een van de steunpilaren bij de baritons, maar ook bestuurslid en afgevaardigde van het bestuur in de muziekcommissie. De feestavond wordt gehouden in Party Centrum Oud Zumpelveld, Irmstaat 23 te Simpelveld. Voorafgaande aan de feestavond luistert Simpelveld Mannenkoor David muzikaal de H.Mis op in de parochiekerk van de H.Remigius te Simpelveld voor de levende en overleden leden van het koor. In het bijzonder herdenken wij de leden die dit jaar van ons heen zijn gegaan, te weten: Joep Bogman en Jeu Mayntz.

Het Simpelveld Mannenkoor David treedt in 2014 nog enkele keren op. Op zondag 14 december geeft het koor om 17.30 uur haar jaarlijks kerstconcert in de parochiekerk te Simpelveld. Op vrijdag 19 december treedt het koor op enkel plaatsen op



Jan Vankan en Jan Godschalk
foto Kaldenbach Simpelveld

tijdens de kribjeswandering te Simpelveld. Zaterdag 20 december geeft het koor om 15.45 uur een concert in de Abdijkerk van Rolduc. Zondag 28 december om 11.00 v.m. sluit het koor haar muzikaal jaar af met het opluisteren van de H.Mis in de parochiekerk te Simpelveld.

November

November kunt döks
mit wus jewald
a wink en reën,
zunt de ieësjte wèche
sjun mit vöal zon
is dat vuur d'r
sjlachmond inne zeën.

Sjteet de zon
evvel jans neer is dat
nit sjun tse vare
mit d'r waan a jen duur,
me kiekt ziech sjëël
en had "sjtress"
hinger 't sjtuur.

Frans Stollman.

Op zondag 23 november presenteert
het Bocholtzer Bloemenhuis haar **Adventshow**
met Live muziek van dr spatzen willy,
gluhwein en koffie voor iedereen.

Advent aanbieding
mooie kerstster
van 4,95 voor 2,95
max. 2 per klant
alleen geldig op 23-11

Iedereen is van harte uitgenodigd
van 10.00 tot 17.00 uur!

De florale groetjes
Ancella en team



Minister Ruijsstraat 14a * 6351 CK Bocholtz * 045-5444106

David is op zoek naar nieuwe leden. Heeft uw interesse, bezoek eens geheel vrijblijvend onze repetitie, kom eens luisteren of repeteer eens mee. We repeteren iedere maandagavond van 20.00 uur tot 22.00 uur in Partycentrum "Oud Zumpelveld" Irm-

straat 23, te Simpelveld, of neem contact op met onze voorzitter Hub Bogman tel. 045-5444675 of onze secretaris Jo Haagmans. 045-5442849. Meer informatie vindt u op onze website www.simpelveldsmannenkoor-david.nl

Bijzondere Limburgse Concertmiddag in Kasteel Wittem

Tussje Aad en Nuuj,
Sjun leedjes van vreuger
durch de auge van noe

WITTEM - Onder dat motto brengt Ruud Verhoeven op 23 november een programma dat neerkomt op mooi luisterrepertoire, met wat luchtiger accenten, vrolijke liedjes, herkenbare vertaalde en 'hertaalde' chansons, omgezet naar Limburg, naar nu, naar hemzelf.

Het huidige programma bestaat, anders dan voorheen, voor een groot deel uit bekende melodieën van bijvoorbeeld Jacques Brel, Gilbert Becaud, Charles Aznavour, Leonard Cohen. Stuk voor stuk heeft Ruud er Limburgse bewerkingen van gemaakt die door het publiek vooral verrassend en mooi gevonden worden. Soms worden die liederen gemixt met humor, waarbij 'De verhalen van Françoise', korte verhalen van Ruud als columnist, de hoofdrol spelen. Ook eigen

liederenrepertoire met gitaarbegeleiding is soms onderdeel. Toverwoorden zijn Mooi, Onderhoudend, Herkenbaar n Vertrouwd, maar doorgaans heeft ook de lach ruimschoots haar plek tijdens een voorstelling. Kasteel Wittem verzorgt een unieke Limburg-entourage voor deze sfeervolle luistermiddag. U wordt ontvangen in een bijzondere kasteelambiance met een drankje en kunt genieten van een bijzonder concert, waarbij in de pauze een 'Kasteelplank voor twee personen' geserveerd wordt. Het concert, de welkomstdrank en Kasteelplank worden u aangeboden voor de prijs van € 40,- voor 2 personen.





C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag **9.00 - 18.00 uur**
vrijdag **9.00 - 18.00 uur**
zaterdag **8.00 - 14.00 uur**

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Gasthof Euverem

Bourgondisch genieten

Dagelijks geopend
lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

- LUNCHTIP -

(tussen 12.00 - 17.00 uur)

3-gangen keuze lunchmenu
€ 14,95

- WILDACTIE -

(vanaf 28 oktober t/m 23 december)

Van maandag t/m vrijdag
serveren wij uit onze wildkaart
alle hoofdgerechten voor
€ 17,50

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

Hulser Vere-trefte

HULS - Op 21 november rond de klok van 20.33 uur wordt het Bergbocke Seizoen weer ingeluid met het alom bekende Hulser Vere-Trefte. Er zullen een aantal artiesten de revue passeren en er worden een aantal verenigingen verwacht om er met de Böck samen een geweldige Opening van te maken!! Hierbij willen we dan ook iedereen; vrienden, bekenden, familie en iedereen die de Bergböck een warm hart toe dragen, uitnodigen om erbij te zijn. Entree is gratis, een vrije gave is natuurlijk welkom!! De gehele Bergbocke familie, waaronder ook Prins Clif 1e en jeugdprinspaar Deffney 1e en Levi 1e, zouden zich verheugen op jullie komst. Alles vind natuurlijk plaats Bij Café The Hills op de Huls.

Goede Doelen Winkel Habbekrats

Daarvoor vragen we u alle gebruikte artikelen die u over heeft om nog een tweede kans te geven. Wij gaan doneren aan o.a. Voedselbank, KIKA, dierenbescherming, etc. Alles is welkom.

Inleverpunt Simpelveld
tel. 06 25232497

(telefonisch bereikbaar van 10.00 - 20.00u)

De Goede Doelen Winkel
Nusterweg 88 c - Sittard

Openingstijden: Maandag 12.00 - 17.00 uur
Dinsdag t/m zaterdag 11.00 - 17.00 uur.



CarXpert Joost van Can

Onderhoud / Reparaties
APK-keuring / Aircoservice

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Boholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Elke vrijdag in oktober en november banden wisselen op afspraak!

HERRINGBIESSERE PROLONGEREN HUN TITEL

Bocheser Schlaager Arena trapt 'de vasteloavond aaf'



BOCHOLTZ - In de prachtige en bomvolle gelegenheidszaal van cafe der Auwe Kino vond zaterdag de dertiende keer de Bocheser Schlaager Arena plaats. De 13 deelnemende groepen leverden een ongehoord niveau van vasteloavendmuziek af. De jury en het publiek werden getraakteerd op de meest uiteenlopende stromingen in de carnavalsschlaager muziek. Van jeugdige en snelle liedjes naar echte Kölsche muziek, maar ook mooie warme sfeer en 'schoenkel' muziek, weer afgewisseld met de traditionele schlaagers. Een programma dat zijn weerga niet kent. Helaas na de jury hun puntenaantal van 1 tot 13 slechts eenmaal toekennen. Hetgeen gezien het super niveau en de 'stimmung' eigenlijk wel erg jammer was. Ook het pauzeprogramma met dansgroep sensation, Julie en de Muppe en Ron richting Roy droeg goed bij aan de geweldige sfeer.

Naast de boholtzer groep de Herringbiessere, die hun titel verdedigden en prolon-

geerden, was vooral het ruim 400 koppige zaalpubliek de grote winnaar. Zanggroep de Geitenfokkers gingen met hun 'mobiele smederij' met de presentatieprijs aan de haal. Naar wat er deze avond geboden werd, zullen ook dit jaar de Bocholtzer Schlaagers weer tot ver over de dorpsgrenzen te horen zijn. De cd van dit gevarieerde karanavalsmenu is verkrijgbaar onder secretariaat@schlaagerarena.nl.

Op de eerste plaats eindigden de Herringbiessere met 75 punten, gevolgd door 'Iech en die Anger tswei' met 67 punten en de Geitenfokkers met 60 punten. Het verdere deelnemersveld bestaande uit, De Vrung, De Sjtuttreuer, De Partygirls, De Toepese, Duo Kappes, WA?!, De Jonge vaan de KTB, Ummer Blut, duo Noets Jedaat, en de Kabenese, eindigden in onze ogen allen op een verdienstelijke vierde plaats. Vanaf deze plaats nogmaals een hartelijke proficiat aan allen, en 'bis Vasteloavond'!

Heemkundevereniging Uit Ons Krijtland

EPEN - Op zondag 9 november werd in herberg Peerboom in Epen de presentatie gehouden van periodiek nummer 3. Dit gebeurde onder grote belangstelling. De eerste exemplaren werden aangeboden aan de 16 Epenaren en oud Epenaren die hun ervaringen over de WOII hadden gedeeld met de redactie van het blad: Ieëpe va vreuger en noe.

Deze speciale uitgave handelt niet alleen over de bevrijding, maar over de gehele periode van mei 1940 tot de bevrijding in september 1944, respectievelijk mei 1945.

Na de presentatie en de bezichtiging van

de overzichtstentoonstelling, kwam de heer Hub Schetters uit Kerkrade aan het woord. Op boeiende wijze nam hij de aanwezigen mee terug naar de geschiedenis van de strijd tussen de terugtrekkende Duitsers en onze bevrijders. Hij verzuimde tijdens zijn presentatie niet de werkelijkheid te schetsen van angst, paniek en ongeloof bij vriend en vijand, bij burgers en militairen.

De heer Schetters maakte de evacuatie van 30.000 Kerkradenaren naar het Heuvelland zelf mee.

Het magazine nummer zal binnenkort ook verkrijgbaar zijn bij de plaatselijke VVV en de Spar supermarkt. De prijs voor deze extra dikke uitgave is € 5,- Ook is nummer 1 en 2 weer verkrijgbaar. De prijs daarvan is € 3,50

LAATSTE NIEUWS:

Sint reist liever per trein dan met de stoomboot"

SIMPELVELD - Zoals elk jaar informeert de redactie van de Troebadoer altijd even hoe het met Sint Nicolaas is, als hij weer in Nederland voet aan wal heeft gezet. Omdat de Sint goede banden met Simpelveld heeft lukte dat tot nu altijd perfect. Maar afgelopen zaterdag, toen de Sint zijn aankomst in Gouda achter de rug had, kregen we geen gehoor. Ook toen we de mensen van de Stichting Intocht Sint Nicolaas Simpelveld om hulp vroegen, kregen ook zij Sint niet aan de telefoon. Een beetje ongerust werden we toch wel, want 22 november kwam wel erg snel in zicht. Na heel wat keren proberen kregen we opeens de Verzorgpiet van Sinterklaas aan de telefoon.

'Geen paniek' zei de Verzorgpiet, 'Sint zal op 22 november echt naar Simpelveld komen! Heel graag zelfs, zo heeft hij al een paar keer tegen mij gezegd'. Dat maakte ons nieuwsgierig, maar toen we vroegen wat er dan met Sint aan de hand was, werd het heel erg stil aan de te-

lefoon.

'Ehhhh..., ja weet u, ehhhh... Sinterklaas is dit jaar een beetje zeeziek geworden. Maar oohh, ik mag dat eigenlijk helemaal niet zeggen...'; zei de Verzorgpiet.

Tja, maar de Verzorgpiet had nu zijn mondje voorbij gepraat en als je van de krant bent dan moet je daar natuurlijk iets mee doen. We begrepen nu ook waarom Sint zo graag naar Simpelveld komt: Omdat hij dan natuurlijk niet met de boot hoeft en lekker met de trein kan komen. Je zou zelfs van blijdschap het liedje van de stoomboot willen veranderen als je weet dat de Sint zo graag in de trein zit. (lijkt ons trouwens geen gek idee!)

In elk geval is het voor de Troebadoer en de mensen van Stichting Intocht Sint Nicolaas Simpelveld een pak van hun hart dat ze nu zeker weten dat de



Net als in 2013, zal de sint ook dit jaar weer veel kinderen begroeten op het gemeentehuis in Simpelveld

Sint op zaterdag 22 november naar Simpelveld komt. En omdat het zo ouderwets gezellig is, brengt hij heeeeeeel veel Pieten mee.

Oh ja... de Sint komt met de trein die om 13.00 uur op het station van de ZLSM arriveert. Traditiegetrouw wordt hij dan naar het gemeentehuis gebracht, waar de burgemeester al staat te popelen om hem te verwelkomen. Daarna ontvangt de Sint zelf graag alle kinderen.

Kerstmarkt Orsbach zondag 23 november

ORSBACH - Sjutse Dames organiseert de jaarlijkse kerstmarkt. Ook dit jaar staan de dames weer garant voor een, in kerstsefeer omgetoverde locatie. In het sfeervolle schoolgebouw zijn de zelf vervaardigde kerstspullen; deur/adventskransen; kerststukjes; diverse houten figuren; breiwerk; streekproducten etc. etc. te koop.

Aan de voorzieningen voor de inwendige mens zal het middels, de alom bekende kaffe en kuche; de ter plekke gebakken wafels; soep; en glühwein niet ontbreken.

Kortom reden genoeg om dit te combineren met een wandeling in of rondom Orsbach.

Dit jaar is de opbrengst van de kerstmarkt mede bestemd voor de aanschaf van een elektrische schietinstallatie, welke de schutterij in het jubileumjaar 2016 wil realiseren. U bent allen vanaf 11.00 uur van harte welkom.

T d'r Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz

www.computerhome.info

Doelgerichte computercursussen

- Gericht op ondersteuning bij uw dagelijks werk en privé-activiteiten
- Professionele instructie en begeleiding
- Certificaat bij afsluiting en gratis gebruik van oefenuren

Ons aanbod voor het 1e kwartaal 2015

Cursussen voor werk en privé

	Lessen	Kosten
Windows 8.1 .1	10	€ 80
Internet (bankieren) / e-mail	10	€ 80

Hobby-cursussen

Fotobewerking met Adobe Photoshop Elements 11	11	€ 110
Diashow met Arcsoft	8	€ 80
Videoshow met Magix Video Deluxe 2013	10	€ 110

Workshops

Gebruik Tablet	3	€ 40
Gebruik iPad	3	€ 40
Overstap naar Windows 8	3	€ 40
Opfris Windows/Internet	6	€ 50

Cursuskosten zijn inclusief lesmaterialen

Inschrijven of meer weten? Bel (tussen 10.00 en 18.00 uur) met Math Bisschops 045-5442407 of Jan Mertens 045-5442523
Inschrijven kan ook via www.computerhome.info



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuín om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Dagelijks
verse mosselen

Uitgebreide wildkaart!

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Familieconcert voor iedereen die van pepernoten, pieten en muziek houdt

BOCHOLTZ - Op zondag 30 november om 14.30 uur vindt voor de allereerste keer het speculaasconcert plaats. Spanning, sfeer, pepernoten, gezelligheid, pieten, speculaassss en natuurlijk Sinterklaassss!! Drumband, jeugdfanfare en fanfare van Bocholtz spelen speciaal voor jong en oud op Sinterklaas afgestemde muziek en dit wordt nog eens extra

spannend door...
... dat houden we nog even geheim.
Die spanning kun je voelen op zondagmiddag 30 november 14.30 uur in de Harmoniezaal van Bocholtz, waar het bijzondere spektakel te zien, te horen en te voelen zal zijn.
Een tipje van de sluier... onze reporter en Coole Piet zijn er ook bij.

Workshop portrettekenen

SIMPELVELD - Hebt u altijd al eens portretten willen leren tekenen maar bent u daar nooit aan toe gekomen? Dan hebt u nu de kans om deel te nemen aan een driedaagse workshop. Op de maandagavonden 24 november, 1 december en 8 december a.s. geeft Ans Westdorp van 19.30 - 22.00 uur in haar atelier in Kunst- en Cultuurhuis 'de Klimboom', Kloosterstraat 66 in Simpelveld een workshop portret tekenen. De eerste twee avonden staan in het teken van het schetsen van portretten in houtskool. U leert hoe u een portret kunt opzetten, op welke verhoudingen u moet letten en welke technieken u ter beschikking heeft. Op de laatste avond maakt u al een portret in kleur. U werkt naar levende



modellen.
De workshop is geschikt voor zowel beginners als gevorderden, iedereen wordt begeleid op zijn of haar eigen niveau. Inmiddels is Ans in haar atelier ook gestart met de



PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl

Leedjeskonkoer GenBerg

UBACHSBERG - Op zaterdag 22 november organiseert stichting Leedjeskonkoer GenBerg voor de 5e keer het Leedjeskonkoer op Ubachsberg.

Deze muzikale happening vindt plaats in café Oad Genberg - Kerkstraat 57 te Ubachsberg. De aanvang is om 21.00 uur (zaal open vanaf 20.00 uur). Wij willen gaarne eenieder uitnodigen om deze avond te komen luisteren naar onze 12 deelnemers, die allemaal hun "Leedje" ten gehore zullen brengen.

Ze zullen worden beoordeeld door een vakjury met gerenommeerde namen uit de Limburgse carnavalsgemeenschap. De 12 liedjes zijn opgenomen in een professionele studio en op CD uitgebracht. Deze CD wordt op zaterdag 22 november tussen 11.00 uur en 16.00 uur geheel gratis aangeboden aan alle inwoners van Ubachsberg. Mocht u de stichting, en daarmee de deelnemers, willen steunen, dan is een gift uiteraard altijd welkom. Tevens start op 22 november a.s. ook de voorverkoop van het Meiden Treffe op 11 januari 2015. Kaarten zijn verkrijgbaar bij café Oad Genberg - Kerkstraat 57 te Ubachsberg.

brede cursus tekenen en schilderen waarbij alle technieken en onderwerpen aan bod komen. Ook op deze cursus zijn nog enkele plaatsen vrij. Mocht u willen deelnemen aan

de workshop, wilt u meer informatie of heeft u interesse in de brede cursus, neem dan contact op met Ans Westdorp. Dit kan telefonisch: 06 - 120 39 112 of per mail: info@ans-westdorp.nl

Weersjpruch November

Sjlachmond

- Went 't mit Allerhillieje deet sjneië, dunt ze ós besjtimd inne sjtrange winkter proffetseië,
- Went d'r Allerzieëledaag (2November) wer aa-vingt, kunt jemindlieg dernoa vöal reën en wink.
- Zunt de bleer noa 11 Novem,ber nog aan de beum, dan is inne lange winkter ozze dreum.
- Vrüst 't in November jeer in de naad, weëd 't verke óp de ledder braad.
- November had mar drissieg daag, mar wink en reën likt ós döks óp maag.
- Tsint Elisabeth (19 Nov.) tseegt ós jeer, wie 't weëd mit 't winkterweer.
- Went 't mit Tsint Katrieng deed vrizze, dunt vier d'r vrós, zes wèche nit verlizze.
- Liket noa haof November al sjnei, is d'r winkter jauw verbij.
- Winktert 't in November al jód, kómme vier in 't vrug-jaar jing zon tse kot.

Frans Stollman.

Drukkerij Deitz & Weeren



Al uw grafische zaken onder één dak!

Geboortekaartjes
Huwelijkskaarten

Printen, Kopiëren
Uitnodigingen

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!

drukkerijdeitzenweeren.nl

043 30 61 743 | Maastrichterlaan 111 | 6291 EM Vaals

Schutterij Eys brengt trouwring terug

EYS - Schutters stonden altijd al voor de bescherming van have en goed bekend. Dat je ze ook vandaag de dag nog iets dierbaars kunt toevertrouwen, mag wel blijken uit het volgende voorval. Tijdens het bondschuttersfeest te Eys in 1990 verloor schutter Frans Loneus van St.-Maternus Wijlre zijn gouden trouwring en was ontroostbaar. Voor het bondsfeest in 2014 in Eys werd er weer druk gewerkt door de schutters. Ook gaten gegraven om de schietbomen te kunnen plaatsen. Hierbij deed Paul Broers een bijzondere ontdekking: een trouwring. Dankzij de initialen kon het dierbare kleinood overhandigd worden aan de eigenaar. Loneus was zo blij dat hij na 24 jaar zijn ring terugkreeg, dat hij de vinder een tonnetje bier in het vooruitzicht stelde. Paul Broers deelde die vreugdevolle gift met zijn schutters tijdens de recente vergadering in oktober. Hierbij werd Nicole Leenen als nieuw lid van de schutterij aangeno-



Overhandiging van het tonnetje bier uit blijdschap voor de terug bezorgde verloren trouwring. Links Paul Broers (Eys), rechts Frans Loneus (Wijlre).

men. Pastoor Reijnen hield een overweging waarin hij het belang van de schutterij voor de gemeenschapszin prees en de schutters aanspoorde de leefkracht van het dorp te blijven ondersteunen.

Ter vergadering kwamen ook nog diverse gewonnen prijzen ter sprake. Tijdens het laatste bondsfeest in Margraten waren die voor de bordjesdrager Milan Verpoort (1e pr.), marketentstergroep (1e pr.), waarvan Mihelina de la Rosette (1e pr.) en Klaudia Meessen (2e pr.), vaandeldrager Luc Wolters (1e pr.). Tevens bij het onderdeel

exercitie de linkerguide Rick Eykenboom (2e), die bij de viering van 100 jaar exercitie in november de 3e prijs won. Als gastvereniging in Gulpen won schutterij St.-Sebastianus Eys de prijzen: houding optocht (2e), commandant Joep Bindels (1e), vaandeldrager (1e), koningin Tessa Herberichs-Heinen (2e), bij de exercitie (1e) en de guides René Mullenders en Rick Eykenboom (1e). Bij de afsluiting van het seizoen wordt ook met de buks gestreden. De schietmeesters en schutters van het A-zestal, Frank Palosi en Eric Pasmans, schoten een reeks van 100 schoten zonder misser en verdienen daarmee een zilveren erekruis van de schuttersbond. Het clubkampioenschap eindigde als volgt: Eric Steins (1e), Peters Jeukens (2e) en Leo Eykenboom (3e). Zo, nu bent u weer helemaal bij, wat de schutterij betreft.

Winnaar 2014 Gemeente Vaals Brasserie Lodge7



Verkiezing van het Leukste Restaurant

Rapportcijfers:

Service: **9,49**

Persoonlijke benadering: **9,65**

Prijs/kwaliteit verhouding: **9,19**

Gezelligheid: **9,35**

**Wij willen jullie van harte feliciteren
met jullie nummer 1
en 4de provinciale plek!!!**

Fam. Tamia



Noa - Joar

*Me leuft durch d'r busj
en kiekt noa de beum,
hei en doa vilt e blad
en sjerpt ing musj,
de natoer weëd jeël
en is nit mieë jreun.*

*Inne knien leuft zieër
vuur miech durch
en maacht ziech
oes de vus,
had heë floep of zörg
vuur d'r kessel of
d'r wainachts dusj.*

*Noa - Joar
de natoer lieët ós wisse
dat vier nog e paar
daag kanne jenisse,
d'r winkter kunt noader
dat is jans jewis,
óch went 't in Oktober
nog daag 20 jrade is.*

Frans Stollman.

sv Zwart-Wit'19



Uit naar Heksenberg

Na de bemoedigende overwinning tegen Rood-Groen staat nu opnieuw Heksenberg op het affiche. Verleden week was deze wedstrijd in het bekerprogramma geprogrammeerd. Beide teams weten dus precies wat ze kunnen verwachten. Zwart-Wit zal de opwaartse lijn willen doortrekken en Heksenberg wil richting sub-top. Al met al de moeite waard deze wedstrijd te bezoeken.

Programma

Zaterdag 22 november:

10.15: Voerendaal - MF1/2 Zw.W:19
11.00: Voerendaal - F1 Zw.W:19
11.00: De Heeg - E2G Zw.W:19
09.30: Schimmert - E1 Zw.W:19
12.00: Hulsberg - D1G Zw.W:19
12.30: RKVVL - C1G Zw.W:19/Gul.
14.30 B1 G./Zw.W:19 - SJO ADEVO
15.00: Scharn - A1 Gulpen/Zw.W:19
17.00: SCG - vet. Zw.W:19

Zondag 23 november:

14.30: Heksenberg - 1e Zw.W:19
11.00: Abdissenbosch - 2e Zw.W:19
12.00: Wijlre - 3e Zw.W:19

Uitslagen

MF1/2: Zw.W:19 - WDZ	1-6
F1: Zw.W:19 - BMR	0-5
E2G: Zw.W:19 - Scharn	6-3
E1: Zw.W:19 - SVME	4-1
D1G: Zw.W:19 - Scharn	0-1
C1G: Zw.W:19/G. - LVC/Vijlen	1-1
B1: RVU - Gulpen/ Zw.W:19	1-0
A1: De Heeg - Gulpen/ Zw.W:19	1-2
Zw.W:19 vet. - SV Nyswiller	0-7
1e: Heksenberg - Zw.W:19	2-3

Grondverzet, Transport- en Loonbedrijf

MERTENS MECHELEN

Hilleshagerweg 43-45
Telefoon: 043-4551305

6281 AD Mechelen
GSM: 0653110783

www.MERTENS-MECHELEN.nl info@mertens-mechelen.nl

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

39e Herrezietsong
Zondag 23 november
 Er zijn nog enkele kaarten verkrijgbaar!
 zonder ontbijt € 20,- / met ontbijt € 27,50
Wees er snel bij. VOL=VOL
PC 'Oud Zumpelveld' | 13.11 uur



BEDANKT

Autorijschool Rob Botterweck
 voor de deskundige en leuke lessen
 waardoor ik de 1^e keer slaagde
 voor mijn rijexamen.

Manou Dautzenberg





Nieuwe uitzending Omroep Krijtland

GULPEN - De uitzending van deze week begint met het Regio-journaal met daarin onder meer aandacht voor muziek uit Vaals. Daarna is er 't Affiche met een terugblik op de Hubertusmarkt in Gulpen. Vervolgens is er een nieuwe aflevering van Jan & Al-leman, met daarin een hoofdrol voor Frans Lipsch: gymdocent op het Sophianum en zelf ook fanatiek sportman. Tot slot nog een kort filmpje over de Klus-sendienst en scootmobielpool in Gulpen-Wittem (en Vaals). Deze tv-uitzending start don-derdag 20 november en is een week lang dagelijks op de ge-bruikelijke tijdstippen. Zie ook omroepkrijtland.nl

Onthulling infor-matiebord Leijenhof

WAHLWILLER - Drie dagen nadat de Rijksdienst voor de Monumentenzorg er foto's had gemaakt, brandden op 31 oktober 1890 de gebouwen van de Hof van Wahlwiller grotendeels af. Met de restanten is enige jaren later de kerk van Nijswil-

ler vergroot en minstens één woonhuis aan de Sinzelbeek ge-bouwd. Daarmee leek de mar-kantste hoeve van Wahlwiller - in de volksmond Leijenhof ge-noemd - voorgoed uit het beeld verdwenen.

Dankzij financiële steun van de gemeente Gulpen-Wittem heeft de Stichting Heemkunde Wahlwiller Alan Frijns (creatief directeur van Dimensional 3D

Visuals) opdracht kunnen gege-ven om een informatiebord te ontwerpen waarop deze hoeve weer in volle glorie tot leven komt. Dit bord zal op zaterdag 22 november om 14.00 uur, op de plek waar de hoeve gestaan heeft, worden onthuld door wethouder Piet Franssen. Deze plek is aan de Bornbergerweg te Wahlwiller tegenover restaurant 't Klauwes.

Donatie Gulpener Bierbrouwerij

MECHELEN - Onlangs ont-ving Harmonie St. Cecilia een donatie van de Gulpener Bier-brouwerij. De Gulpener Bier-brouwerij staat centraal in de lokale gemeenschap en werd in

juni 2003 onderscheiden met zowel de provinciale alsook de nationale Stimuleringsprijs op het gebied van Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen. De medewerkers van de Gulpener Bierbrouwerij worden in staat gesteld, door middel van een 'persoonlijk sponsorbudget', hun maatschappelijke betrok-

kenheid bij de gemeenschap te onderstrepen. Ons muzikaal lid en medewerker van de brouwerij de heer Ron Kikken heeft onze harmonie als te sponsoren bestedingsdoel aangewezen. Harmonie St.Cecilia dankt Gulpener Bierbrouwerij en de heer Ron Kikken voor deze bijzondere en zeer welkome geste.

Proef, geniet en beleef de kerst!

HOEVE Scholtissenhof

Kerstshow geopend van dinsdag tot en met zondag van 10.00 - 18.00 uur

Elke zondag live muziek!

Heiweg 1 / Bocholtz / www.scholtissenhof.nl / info@scholtissenhof.nl




Groepshulpverlening voor slachtoffers van huiselijk geweld

MAASTRICHT - Ieder jaar zijn er in Nederland minimaal 200.000 vrouwen het slachtoffer van huiselijk geweld. Het komt dus veel voor. In alle lagen van de bevolking, onder alle leef-tijden. Veel vrouwen die met mishandeling in aanraking zijn geweest, praten er niet over en verbergen uit schaamte hun verwondingen en andere gevolgen van geweld voor de buiten-wereld. Speciaal voor slachtof-fers van huiselijk geweld start

Trajekt met groepshulpverle-ning, in samenwerking met het Vrouwengezondheidscentrum. De groepshulpverlening 'Uit de schaduw van de Ander' biedt vrouwen een veilige omgeving, waar ze samen met lotgenoten ervaringen, onverwerkt verdriet en emoties kunnen delen. Zo kunnen ze troost, herkenning en erkenning vinden bij andere vrouwen. Tijdens de groepsge-sprekken, die onder deskundige begeleiding plaatsvinden, ont-

staat een bewustwordingspro-ces. Vrouwen worden weerbaar-der en leren beter voor zichzelf op te komen.

'Uit de schaduw van de Ander' bestaat uit 18 wekelijkse bij-eenkomsten van twee uur. De ontmoetingen vinden plaats op de vrijdagochtend van 9.30 tot 11.30 uur in het Vrouwen-gezondheidscentrum aan de Spoorweglaan 9, 6221 BS Maas-tricht. Bij voldoende aanmel-dingen start de ontmoetings-groep in december 2014. Aan deelname zijn geen kosten ver-bonden.

Aanmelden of meer informatie? Heeft u vragen over huiselijk geweld of wilt u zich aanmelden voor de groepshulpverlening 'Uit de schaduw van de ander'? Schroom niet en neem vrijblij-vend contact op met een van de onderstaande contactpersonen:

Vivian van Melkebeke (Trajekt)
 043 - 7630030
vivian.v.melkebeke@trajekt.nl
 Of
 Yolanda de Boer (Vrouwenge-zondheidscentrum)
 043 - 3252319 / info@vrouwengezondheidscentrum.nu

TAFELTENNIS bij TRIM '81.

Ook in Simpelveld/Bocholtz kunt u deze sport beoefenen.
EEN IEDER IS WELKOM. Inlichtingen 045-5442909.

Wij spelen elke dinsdagavond van half negen tot tien uur in de
nieuwe gymnastiekzaal bij de sporthal, Wijngracht 9 te Bocholtz.

Het enige dat u mee dient te brengen is UZELF
en een tafeltennis bad.



GEWOON DOEN !!!!!

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Femke Falderaa winnaar schlagerzietsong 2015

SIMPELVELD - In een goed gevuld en gezellig partycentrum Oud Simpelveld is Femke Falderaa zaterdag 15 november met haar schlager "d'r Vasteloavendsrock" door de jury uitgekozen tot winnaar van de schlagerzietsong voor het carnavalsseizoen 2014-2015.

Namens carnavalsvereniging de woeësj-joepe willen wij Femke feliciteren met dit super resultaat. Alvorens het echter zo was werd aan het begin van de avond om 19:11 uur het seizoen geopend bij d'r Kloonemaan waarna de gehele woeësj-joepe

familie samen met vele medestanders onder begeleiding van d'r Doebele Forto naar café partycentrum Oud Simpelveld ging. Hier werd een programma gepresenteerd van elf nieuwe schlagers die allemaal meedongen naar de titel schlager 2015. De deelnemende groepen waren, in volgorde van optreden: Auw Wiever, Frans Bodelier en Maurice Hollanders, de Woeësj-joepe Moeziekante, Mit biend oane naam, Jill Kessen, Femke Falderaa, Beigeraaft, Lubbes en Dubbes, de Durpsjonge en Vier motte os. Voordat de strijd echt losbarstte werd aan de zaal eerst nog een keer de winnende

schlager van 2014 gepresenteerd en hierna ook de kinderschlager van Fenne en Amy. Zeer zeker op deze kinderen zijn wij trots omdat zij natuurlijk op muzikaal, carnavalistisch gebied de toekomst in hun handen hebben. Wij hopen dan ook dat zij nog vele jaren deel zullen nemen zodat ook zij in de toekomst mee kunnen doen met de schlagerzietsong. Hierna rolden de elf deelnemende schlagers, voorafgegaan door een introductiefilmpje, over de bühne. Na vijf liedjes was er een korte adempauze voor de deelnemers. Deze werd ingevuld door de naatsbrackeleare, waarvoor



Femke Falderaa

dank. Al snel bleek dat het voor de jury heel lastig zou worden want het niveau was hoog en de schlagers lagen dicht bijeen. Toen de jury uitslag bekend werd gemaakt bleek als snel dat Femke met "d'r vasteloavendsrock" de overtuigende winnaar zou worden. De tweede plek was voor de woeësj-joepe moeziekante en de laatste, derde, podiumplek ging naar Lubbes en Dubbes. De presentatieprijs, door de zaal gekozen, ging naar mit biend oane naam. Als c.v. Woeësj-joepe willen wij alle prijswinnaars feliciteren! Zeer zeker zeggen wij ook dankjewel aan Remi en Gerda van partycentrum Oud Simpelveld voor de prijzen die zij beschikbaar stelden aan de vier prijswinnaars. Ten slotte spreken wij de hoop uit dat wij ook volgend jaar weer kunnen rekenen op alle deelnemers zodat wij dan weer samen een top avond kunnen presenteren.

Uitslagen

1. Femke Falderaa (d'r vasteloavendsrock!) 52 ptn. /
2. Woeësj-joepe Moezikanten 44 ptn. /
3. Lubbes en Dubbes 43 ptn. /
4. Femka Falderaa (wea, wea, wea) 34 ptn. /
5. Beiegeraaft 33 ptn. /
6. De Durpsjonge 31 ptn. /
7. Auw Wiever 27 ptn. /
8. Mit biend Oane Naam 25 ptn. /
9. Maurice en Frans 21 ptn. /
10. Jill Kessen 14 ptn. /
11. Vier motte os 11 ptn.

NEVER HIDE

NU EEN
RAY-BAN
INCLUSIEF
GLAZEN
OP STERKTE
AL VANAF
€ 199,-*

MOONEN

OPTIEK
KLOOSTERSTRAAT 2
6369 AD SIMPELVELD
045-5440537
WWW.MOONENOPTIEK.NL

*VRAAG NAAR DE VOORWAARDEN

PIONEER LINE LITEFORCE

RAY-BAN GENUINE SINCE 1937

Harmonie St. Cecilia Mechelen huldigt haar 4 jubilarissen tijdens het St. Ceciliafeest op zaterdag 22 november 2014

MECHELEN - Op zaterdag 22 november 2014 huldigt Harmonie St. Cecilia haar 4 jubilarissen tijdens het jaarlijkse Ceciliafeest.

De jubilarissen en partners worden door de Harmonie om 17.45 uur begeleid naar de kerk van de H. Johannes de Doper te Mechelen. Om 18.00 uur begint de H. Eucharistieviering die wordt opgeluisterd door het jeugd- en harmonieorkest van St. Cecilia. Aansluitend aan de Eucharistieviering worden de jubilarissen door de Harmonie muzikaal begeleid naar het repetitielokaal Café In Gen Kroeën. Daar aangekomen worden de jubilarissen intern gehuldigd door voorzitter Wiel Severijns. De receptie ter ere van de jubilarissen begint om 20.00 uur.

Joop Bessems. 60 jaar lid

Op 9-jarige leeftijd werd Joop lid van Harmonie St. Cecilia. "De harmonie telde niet zo veel leden meer en dus zette de vereniging een ledenwerfactie op touw", aldus Joop. "Het leek mij wel leuk en toen ben ik lid geworden. De eerste paar jaren speelde ik klarinet. Na een paar jaar ben ik gestopt op klarinet om in 1960 weer opnieuw lid te worden. In die tijd waren ook de eerste dames lid van Harmonie St. Cecilia". Of het hernieuwd lidmaatschap van Joop iets te maken had met de entree van het vrouwelijke geslacht in de harmonie blijft een vraag, wel is duidelijk dat Joop 'zijn echtgenote 'Elly' toen heeft leren kennen. Joop en Elly wilden beiden saxofoon spelen. Helaas voor Elly besliste toenmalig dirigent Starmans in het voordeel van Joop. Tot op de dag van vandaag bespeelt Joop nog steeds de saxofoon. Volgens Joop was Elly wel 'een beetje boos'. Dat hoorde hij echter pas jaren later. Maar eind goed al goed. In 1967, tijdens de kermis, sloeg de vonk tussen Joop en Elly over. Joop woonde toen in Epen. De liefde voor elkaar en voor St. Cecilia is al die jaren gebleven. Vrijdagavond is de repetitie-avond van Joop en Elly bij St. Cecilia Mechelen. En natuurlijk blijven ze ook na de repetitie nog even gezellig 'na repeteren' in het repetitielokaal bij Café In Gen Kroeën. Joop is een zeer gewaardeerd lid van St. Cecilia. Als lid van de muziekcommissie draagt hij zijn deskundig steentje bij

aan het muzikale programma van de vereniging. Hij is altijd aanwezig op de repetities en bij optredens, serenades en andere activiteiten. Zijn betrokkenheid en passie bij het wel en wee van de vereniging is zeer groot.

Martin Ploemen, 50 jaar lid

Martin werd op 14-jarige leeftijd lid van Harmonie St. Cecilia. Een traditie in zijn familie. Zijn vader, zijn broers Hub en Frans en zoon Roger zijn vele jaren lid van Harmonie St. Cecilia Mechelen geweest. "Op de fiets van Mechelen naar Partij. Elke week in weer en wind. Een repetitie overslaan was er niet bij. Als je niet op de repetitie was had je iets uit te leggen en trouwen of op vakantie gaan op vrijdag was niet aan de orde", aldus Martin. Vanaf het begin heeft hij saxofoon gespeeld. Zijn opleiding heeft hij, net als Joop, genoten bij dirigent B. Starmans. "Een jeugdopleiding zoals wij nu kennen met voor elk instrument een aparte leraar, kenden wij toen niet. Alle registers werden gelijktijdig door dirigent Starmans opgeleid", aldus Martin en Joop. Met de komst van dirigent Ron Daelemans (saxofonist) hebben de beide jubilarissen de fijne kneepjes van de saxofoon nog beter geleerd. Ook Martin is een trouw bezoeker van de repetities. Als het even kan is hij aanwezig bij alle activiteiten van de harmonie. Na de repetitie op vrijdagavond geniet Martin van de gezellige uurtjes met zijn medemuzikanten.

Rowan Lenoir, 12,5 jaar lid

Rowan was 9 jaar toen hij les kreeg van Willy Huppertz. Op de basisschool had hij een formulier meegekregen waarin je kon invullen of je interesse had om muzieklessen te volgen met als doel lid te worden van de harmonie. Vader René en moeder Jacqueline stelden Rowan voor om eens te kijken of muziek maken iets voor hem was. Niet helemaal vreemd natuurlijk. Vader René was vele jaren lid geweest van de drumband van Harmonie St. Cecilia. De belangstelling van Rowan ging uit naar saxofoon of trompet. Het werd de trompet die hij tot op de dag van vandaag nog steeds met heel veel plezier bespeelt. Tijdens zijn opleiding heeft hij deelgenomen aan solistenconcoursen waar hij



V.l.n.r. Martin Ploemen, 50 jaar lid - Rowan Lenoir, 12,5 jaar lid - Joop Bessems, 60 jaar lid. Op de foto ontbreekt Roel Botterweck, 12,5 jaar lid.

regelmatig in de prijzen viel. Zo staan er diverse prijzenbepalers in zijn kast. Rowan is op vrijdag, als het even kan, altijd te vinden op de repetitie van St. Cecilia. Bij uitvoeringen, het brengen van serenades en andere activiteiten is hij van de partij. Rowan kan zichtbaar genieten van de gezelligheid na de repetitie en uitvoeringen.

Roel Botterweck, 12,5 jaar lid

Roel is op 9-jarige leeftijd begonnen als slagwerker. Zijn opleiding heeft hij genoten van Rico Stevens. De eerste jaren gewoon

slagwerk en daarna ook melodisch slagwerk. Al heel jong werd hij, i.v.m. krappe bezetting in het slagwerk, door zijn oom en toenmalig dirigent Wiel Botterweck voor de leeuwen geworpen. Hij ontwikkelde zich daarna al snel tot een geroutineerde slagwerker binnen het harmonieorkest. Het hoogtepunt voor Roel was de uitvoering van Rock and Harmony in het jubileumjaar 2009. Voor hem was een prominente rol achter het drumstel weggelegd. Een rol die hij met verve vervulde. Roel heeft tijdelijk moeten stoppen als slagwerker. Hij heeft echter nog altijd hart



13 bieren van het vat en meer dan 150 bieren op fles!
Proef nu onze 6 verschillende bockbieren!

't Kroeëntje

Vanaf heden hebben wij een avondkaart op zaterdag en zondag en tijdens schoolvakanties dagelijks, met gerechten allen bereid door onze eigen kok. *Nieuwsgierig?*

Kom en geniet!

Speciaalbierencafé In de Kroeën

...lekker, met een bijpassend hapje!

Sandra en Gerrie - Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262 (reserveren is mogelijk)

voor de vereniging en laat dit blijken als ontwerper en beheerder van de website, het ontwerpen van posters, ophalen oud papier etc. De verwachting is dat hij in de toekomst ook muzikaal zijn steentje weer kan bijdragen.

St. Cecilia hoopt de jubilarissen nog lang in haar midden te mogen hebben. Onder het genot van een kopje koffie halen Joop, Martin en Rowan op zondagmorgen gezellige herinneringen op aan 'hun harmonietijd'. (Red: Roel Botterweck kon helaas niet aanwezig zijn).

De concoursen en de behaalde successen onder leiding van dirigent B. Starmans zijn onvergetelijke gebeurtenissen voor Joop en Martin. Het waren drukke concours jaren met als eindresultaat promotie naar de superieure afdeling. De laatste voorbereidingen van dirigent Starmans voor het concours in Ell staan in beider geheugens gegrift. Wat een spanning met repeteren tot en met de laatste dag en dan de ontlading toen het puntentotaal (327,5) met lof der jury bekend gemaakt werd. Kappen vlogen de lucht in en Mechelen vierde feest tot in de kleine uurtjes. Onvergetelijk! Beide jubilarissen bewaren mooie herinneringen aan de feestweken. Avond aan avond werken en af en toe een avondje uit. Aansluitend voor Joop weer 2 weken werken in de feesttent in Epen. Joop herinnert zich nog dat hij weleens dacht; vanavond ga ik eens niet werken. Was het echter avond dan ging hij toch maar weer meehelpen. De kameraadschap en het samen gevoel binnen St. Cecilia tekenen ook die periode. Beide heren herinneren zich de periode van de 'knapkapel' ook nog heel goed. Optreden in Wahlwiler tot in de kleine uurtjes en dan 's morgens om 08.00 uur weer als eersten aanwezig op de repetitie. Rowan luistert met plezier naar de enthousiaste verhalen van Joop en Martin. Hij is nooit op concours geweest en kan zich geen voorstelling maken van de voorbereidingen en de spanning. Hoogtepunten in zijn muzikale carrière bij St. Cecilia zijn Rock and Harmony met Glennis Grace en 'Scala Di Cecilia', beiden in 2009.

Rowan zou wel eens op concours willen gaan om de sfeer te proeven en om de verhalen van Joop en Martin te toetsen ;-)! Hij ziet geen toegevoegde waarde voor de vereniging in jureringen en/of kwalificatie. Kijkend naar het jaarlijkse gemeentetoernooi wordt elke vereniging beoor-

deeld door 1 jurylid. Voor hem hoeft dit niet. Hij ziet meer uitdaging in innovatieve en grensverleggende uitvoeringen. Joop en Martin sluiten hier eensgezind bij aan. Voor de 3 heren is het samen maken van muziek, het geven van mooie concerten, het begeleiden van de communicanten, de processie, het brengen van serenades en de carnavals-optocht veel belangrijker dan een muzikale kwalificatie. Het plezier en de gezelligheid, het wij-gevoel en het in stand houden van de 'harmonie-traditie in ons dorp' staat voor Joop, Martin en Rowan eensgezind voorop. Joop en ook Martin en

Rowan hopen dat de harmonie als cultureel erfgoed kan blijven voortbestaan. Samenwerking met zusterverenigingen in de toekomst sluiten zij daar niet bij uit.

Het vieren van zijn 12,5 jarig jubileum betekent voor Rowan dat hij de 'pubertijd' overleefd heeft. Tenzij er rare dingen gebeuren ziet Rowan zichzelf dan ook over 12,5 jaar zijn 25-jarig jubileum vieren bij St. Cecilia Mechelen. Ook Joop en Martin zien zichzelf nog lange tijd bij St. Cecilia muziek maken. Martin merkt daarbij wel op: "Wij hebben de meeste muzieknoden gespeeld". En Joop gelooft er heilig in dat

muziek blijven maken heel goed voor de mens is. Bij leven en welzijn hopen Joop en Martin over 10 jaar hun 70 en 60-jarig jubileum te vieren. Om met de woorden van de peetoom van Joop (Jef Brauers zaliger uit Epen) te spreken: "Jong, du mos geweun d'r beij blieve, dan komme de jubileums vanzelf". En zo is dat! U bent van harte welkom op zaterdag 22 november op het Ceciliafeest met opluistering van de H. Eucharistieviering, huldiging en receptie van onze jubilarissen. Wij sluiten de huldiging af met een gezellig feest. Voor muziek en hapjes wordt gezorgd.

GULPENER
De Vrije Brouwer

DE HELE MAAND NOVEMBER PRESENTEERT
GULPENER IN VIJLEN WEER DE WILDMAAND!

Vijlen
280m + NAP

Het Bergdorpje van Nederland!

**WILD
MAAND**

*Bij onderstaande
restaurants kunt u heerlijke
wildgerechten eten!*

**BIJ ELK WILD-(HOOFD)GERECHT KRIJGT
U OP VERTOON VAN DEZE FLYER EEN
GLAS GULPENER BOCKBIER GRATIS!**

BUITENLUST
ETEN & DRINKEN
tel. 043-4551388

Rozenhof
Restaurant
tel. 043-4551611

HOTEL GARDIA RESTAURANT
Cuba Libre
tel. 043-3060206

VIJLERHOF
tel. 043-3061710

Boscafé 't Hiligend Hert
tel. 043-3062499

fysiotherapie mechelen

Heerenhofweg 6
6281AR Mechelen
043-455.14.88
www.fysiotherapiemechelen.nl

Onze praktijk kent geen
wachtlijsten, hanteert
ruime openingstijden
en heeft een contract met
alle zorgverzekeraars

Fysiotherapie, manuele therapie en specialisatie Parkinson (ParkinsonNet)

Onderhoud overweg Heiweg te Bocholtz

BOCHOLTZ - De provincie Limburg en de gemeenten Valkenburg a/d Geul, Gulpen-Wittem, Simpelveld en Kerkrade gaan de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij helpen bij het in stand houden van de spoorlijn. Daartoe is een meerjarig onderhoudsplan opgesteld. De eerste tranche (voor 2014) is door de provincie aanbesteed bij aannemer Strukton. Onderdeel van dit werk is de vernieuwing van de bevoering van de overweg in de Heiweg te Bocholtz.

Voor de uitvoering van dit werk is in overleg met de gemeente besloten dat de overweg van maandag 24 november 07.00 uur tot dinsdag 25 november 17.00 uur, of zoveel eerder als mogelijk of later als noodzakelijk zal zijn, wordt afgesloten voor alle verkeer, incl. voetgangers. Er komen twee omleidingsroutes:

- voor (incidenteel) vrachtverkeer verloopt deze via De Baan en wordt ondersteund door verkeersregelaars, die folders met de betreffende route zullen uitreiken.

- voor het overig verkeer verloopt deze via de Groeneweg en zal worden bewegevrijd.

Daarnaast worden er op het spoor (buiten de overweg) nog werkzaamheden uitgevoerd op doordeweekse dagen overdag (tussen 07.00 en 17.00 uur).

Uiteraard zal enige (geluids)overlast niet vermeden kunnen worden. Wij realiseren ons dat u hiervan hinder kunt ondervinden, maar hopen dat u begrip op kunt brengen voor de noodzakelijkheid van dit onderhoudswerk. Voor vragen die de aannemer betreffen, kunt u zich wenden tot de heer Marco van Boekel, 06-46258658.

Jeugdprojectkoor zingt b.g.v. 1e Advent

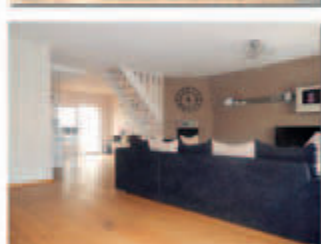
BOCHOLTZ - In het weekend van zaterdag 29/zondag 30 november

vieren wij 1e Advent. Op zaterdag zal het jeugdprojectkoor de h. Mis in Bocholtz feestelijk opluisteren. De mis begint om 19.00 uur en heel speciaal heten we daar ook de jon-

ge gezinnen welkom. Interesse om te zingen? Info bij Liesbeth Bleijlevens: 045-5444146 of via liesbeth@parolij.nl of bij Gerwin Lux: 045-5443984 of via g.lux-zinzen@ziggo.nl.

K EULEN
VASTGOED
T 045 544 2645

Prachtig bedrijfspand
met bovenwoning
in hartje Bocholtz



Wilhelminastraat 18

Vraagprijs € 287.500 kk



www.keulenvastgoed.nl

vast.....goed!

Leo van Mullekom 60 jaar koster-organist in Eys

-door Jef Bonten-

EYS - Op zondag 23 november herdenkt Leo van Mullekom (80) uit Eys het unieke feit dat hij niet minder dan 60 jaar onafgebroken koster-organist van de St. Agatha parochie in Eys is.



Om 11.00 uur draagt bisschop Frans Wiertz, samen met de pastoors Ton Reijnen, A. Franssen en Alfons Kurris, de plechtige hoogmis van 11.00 uur op. Het dameskoor Octavia en het kerkelijk zangkoor St. Cecilia uit Eys o.l.v. Jan Kokkelmans zingen hierbij het Gregoriaans van de zondag van Christus Koning en de Kurze Festmesse van Reimann. Aansluitend is er vanaf 12.45 uur een receptie op de Eysershof aan de Wittemerweg 7 in Eys, waarbij iedereen welkom is om gelukwensen aan te bieden.

Terugblik

Leo van Mullekom (80), geboren in Helden-Grashoek, raakte op 8-jarige leeftijd bij het kinderkoor in Helden-Grashoek al 'ge fascineerd van het orgelspel en van al die mooie, liturgische taferele die tijdens het Rijke Roomse Leven in een kerk' werden geëta- leerd en gepresenteerd en die nu al jaren grotendeels verloren zijn gegaan.

Hij: 'Dat heeft me altijd gepakt! Ook dat gregoriaans zat in mijn genen: ik heb het direct van mijn vader Leo zaliger geërfd. Die was cantor (voorzanger) gregoriaans in Grashoek, maar stierf al op 34-jarige leeftijd.'

Hij volgde als 8-jarige al muziek- en orgellessen bij Prof. Konings van de paters Lazaristen in Panningen, later ook bij Math Niël en Nico Zeijen. De kosteropleiding genoot hij bij de Paters van de H. Harten in Roermond en Maastricht. En 60 jaar geleden werd hij als koster-organist benoemd in het 'verre' Eys als opvolger van Hubert Houben. Hij diende daar onder maar liefst 7 pastoors: de zeer eerwaarde Heren Boosten (toen nog geassisteerd door missionaris-kapelaan Baartmans), Brand, Keijbets, Philippens, Jongen, Kurris en nu

drs. Ton Reijnen. Zeer veel steun in de aanvangstijd, toen hij voor de leeuwen geworpen werd, zegt hij gekregen te hebben van kapelaan Baartmans, "die man uit één stuk!"

Hij woonde 8 jaar in een kamer-tje boven het voormalige café Weerts, schuin tegenover de St. Agatha kerk, had al die tijd verkering, en trouwde in 1962 met Tiny Senden uit Eys, die hem 3 dochters schonk. Tot 1959 oefende hij tegelijkertijd het beroep van kleermaker uit, switchte daarna over naar de firma Hamers-Beckers in Simpelveld om tenslotte nog 3 jaar voor een assurantiefirma in Heerlen werkzaamheden te verrichten. In 1974 werd hij arbeidsongeschikt verklaard, het gevolg van een slepende oogziekte die tussen 1958 en 2014 alsmaar erger werd en resulteerde in 4 grote oogoperaties. Zijn gezichtsver-

mogen uit één oog is nog maar zeer miniem, uit het andere compleet verdwenen. Al heel vroeg hadden chirurgen hem en zijn vrouw voorspeld dat hij zijn kinderen niet meer zou kunnen zien. Zo'n 20 jaar geleden is hij noodgedwongen met het begeleiden van meerstemmige werken gestopt. Zijn grote passie (in navolging van specialist pastoor dr. Kurris) is het gregoriaans. Dat begeleidt hij nog steeds uit zijn hoofd op het monumentale Eyser Müller-orgel. Hij heeft de orgelpartijen vooraf, zittend met de partituur in zijn ene en een zeer sterke loep in zijn andere hand, ingestudeerd.

Hij zegt de beroemde Ton Koopman als zijn lievelingsorganist te beschouwen en wil meteen een van zijn legendarische Bachopnames laten horen, eraan toevoegend: "Weet je dat die zijn handen voor 2 miljoen euro verzekerd heeft?!"

Hoogtepunt

Leo van Mullekom aarzelt geen seconde wanneer ik naar het hoogtepunt uit zijn 6 decennia omvattende koster-organist loopbaan informeer: "Dat was de tijd toen we nog volle kerken hadden. Nu is het tegenovergestelde het geval. Dat doet me veel pijn. Jammer dat al die mooie tradities en ceremonies moesten worden samengevoegd tot

één luttel gebeuren, dat niet veel meer voorstelt. Als een mis een uur duurt, gaan de kerkgangers er vandoor!"

Geen vertrek

Van Mullekom steekt zijn ongeschonden geloofsovertuiging, die hem al 7 keer in Lourdes bracht, niet onder stoelen of banken. Ook is hij een trouwe bezoeker en Vriend van de abdij van Mamelis. Stipt en plichtsgetrouw, is hij -gezien zijn rijke ervaring- nog steeds een grote steun en toeverlaat voor pastoor Reijnen en het St. Agatha kerkbestuur. Hij neemt ondanks zijn 80-jarige leeftijd nog geen afscheid van zijn 60-jarige dubbelfunctie. Een opvolger is (nog) niet in zicht en men is maar wát blij dat hij nog voorlopig aanblijft. In het verleden is Van Mullekom al begiftigd met de Pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice, twee medailles van de Gregoriusvereniging en met een Koninklijke onderscheiding. Op zaterdag 15 november vierde hij bij het Kerkelijk Zangkoor St. Cecilia in Eys nog zijn diamanten koorjubileum. En op zondag 23 november staat hem een nieuw huldeblijk en erbetoon te wachten: 60 jaar onafgebroken koster-organist van de St. Agatha parochie in zijn mooie dorpje Eys zijn het waard om bij stil te staan!

GEZELLIG ONTBIJEN EN BRUNCHEN IN HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF

30 november ontbijten en brunchen met Sinterklaas

Het gezellige familierestaurant



Sinterklaas is tijdens het ontbijt en de brunch aanwezig. De kinderen kunnen met hem op de foto en ontvangen allen een kleine attentie!



Reserveren dringend aanbevolen ! Tel. 043-3061710

ELKE ZONDAG:

10 – 12 uur: UITGEBREID LUXE LIMBURGS ONTBIJTBUFFET

€ 9,50 p.p. kinderen t/m 10 jaar € 4,00

13 – 15 uur: BRUNCHBUFFET MET LIMBURGSE SPECIALITEITEN

€ 16,95 p.p. kinderen t/m 10 jaar € 8,50

Ingo en Alexandra Bulles Hilleslagerweg 2 Vijlen

KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR

zie ook www.vijlerhof.nl

OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER!

GRATIS WANDELROUTES!

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

Dankbetuiging

De vele kaarten, telefoontjes, bloemen en de overweldigende belangstelling die wij mochten ontvangen na het overlijden en bij de uitvaart van

Marianne Montulet

hebben ons een enorme steun en troost gegeven.

Bedankt hiervoor.

Paul Montulet en familie.

*Een lege plek
een groot gemis
een mooie herinnering
is wat er over is.*

De eerste jaardienst voor

Sjeng Spork

zal gehouden worden op zaterdag 22 november om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Netty Spork-Mennens
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Voor de vele lieve reacties, bloemen en kaarten bij het overlijden van mijn man, onze pap en opa

Hein Mingelers

willen wij iedereen van harte bedanken.
Het was voor ons een grote steun.

Marijke Mingelers-Bonten
kinderen en kleinkinderen

Hierbij nodigen wij u uit op de jaardienst van

Ruth Starmans

Deze wordt gehouden op zaterdag 22 november om 17.30 uur in de kerk van Aubel (B)

Huib en Philippe Gulpen, Val-Dieu 231, Aubel

Met al zijn levenslust en wilskracht heeft hij de strijd niet kunnen winnen. Wij hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen. Het was een grote eer dit in saamhorigheid voor je te mogen doen.
We konden altijd op je rekenen. We zullen je missen.

Na alle fijne jaren die wij met hem mochten beleven, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van mijn lief maatje, onze pap, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph Donners

* 19-10-1944 † 14-11-2014

in liefde verbonden met
Marijke Gorissen

Bocholtz: Marijke Gorissen
Bocholtz: Raymond en Tanja, Riccardo
Kerkrade: Maurice en Corry, Luna, Falco
Kerkrade: Roger en Nancy, Melissa, Cynthia
Bocholtz: Marco, Dieter 🐾

Familie Donners
Familie Gorissen

Vlengendaal 19
6351 HA Bocholtz

De afscheidsdienst wordt gehouden op donderdag 20 november om 14.00 uur in de aula van het crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

U kunt persoonlijk afscheid nemen in het mortuarium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

*Mochten wij vergeten zijn u een rouwbrief te sturen,
gelieve dan deze advertentie als zodanig te beschouwen.*



Met verslagenheid vernamen we dat
de heer **Jo Donners**
overleden is.

Jo was 28 jaar actief lid van onze vereniging.
De mooie herinneringen aan hem zullen we koesteren.

Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw,
kinderen en familieleden.

Bestuur en leden TOG Bocholtz

TOG TOEGELIJDEN EN OPEREERD
BOCHOLTZ



**Parochie Nijswiller:
St. Dionysius**

Zaterdag 22 november
19.00 uur: H. Mis. (Christus Koning). Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Jrd. voor Gerda Hagen-Debije. Jrd. voor Funs Bertram. Voor Hub Quodbach.

**Parochie Wahlwiller:
H. Cunibertus**

Zondag 23 november
11.00 uur: Misintenties: Jrd. voor Leo van Loo Voor Alie Mobers-Huiskens
Woensdag 26 november
9.00 uur: H. mis

Parochie Eys St. Agatha

Za. 22 nov.
19.00 uur: Jrd. Mia Voncken-Raeven (collecte). Troutje Sporck-Slangen (collecte)
Zo. 23 nov.
11.00 uur: Uit dankbaarheid nms. kinderen en kleinkinderen van Mullekom. Ouders Senden-Hendrickx en oma Gielen Steeghs
Ma. 24 nov.
19.00 uur: Gest. h. mis Guil-

laume en Bertha Xhonneux. Uit dankbaarheid en voor Leo Ploumen

**Protestantse Gemeente
Maas-Heuvelland**

Op **zondag 23 november**, de laatste zondag van het liturgisch kerkelijk jaar, komen we bijeen om onze overleden dierbaren te herdenken. Temidden van gemis en verdriet klinken ook woorden van hoop en verwachting – de zondag kantelt als het ware al naar advent, richting kerst. Tijdens de viering is er gelegenheid om zelf een kaars ter nagedachtenis te ontsteken aan het licht van de paaskaars. Als licht in duister. Als herinnering die niet zal vervagen. Als licht van geloof en vertrouwen. De viering in de Toeristenkerk te Gulpen (Rosstraat 5) begint om 10.00 uur. In deze dienst gaat onze eigen predikant ds. H. de Reus voor. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Jubilarissen St. Bernardus Ubachsberg

UBACHSBERG - Zaterdag 22 november viert het Gemengd kerkelijk zangkoor St. Bernardus het jaarlijkse St. Caecilia-feest. Het feest begint met een meerstemmige opluistering van de hoogmis van 19.00 uur. Voorafgaand aan de H. Mis wordt de jubilarissen met hun familie een koffietafel aangebo-

den waarna de jubilarissen tevens intern gehuldigd worden. Onze feestelingen van dit jaar zijn mevrouw Lieske van de Laar 50 jaar lid en de heren Sjf Haesen en Wiel Hamers, beiden 60 jaar lid van het koor. Hun trouwe inzet in al die jaren is van grote betekenis geweest voor de opluistering van de liturgie. Wij hopen dan ook dat zij nog geruime tijd, in goede gezondheid, hun muzikale bijdrage aan het koor kunnen leveren.



V.l.n.r. Wiel Hamers, Lieske van de laar en Sjf Haesen

**Galaconcert
Harmonie St. Agatha**

EYS - Harmonie St. Agatha onder leiding van Paul Oligschläger telt weer af tot het galaconcert van 2014, dat dit jaar gehouden zal worden op zaterdag 29 november. Dit jaar hebben wij voor het thema "Stars and Stripes" gekozen. Als u de

posters al hebt gezien is een deel van het programma al duidelijk. 70 jaar na de bevrijding van Limburg kijken wij terug op de oorlog, maar vooral ook op de bevrijding. Het thema Stars and Stripes is echter breder dan alleen de tweede wereldoorlog. Onze sterren zijn de solisten uit ons eigen korps. Meer informatie over het programma en de solisten volgt binnenkort.

**Heuvelland Cinema:
Le Migliore Offerta**

WITTEM - Op zondagavond 23 november kunt u wederom genieten van een kwaliteitsfilm van hoog niveau, getiteld: "Le Migliore Offerta" met in een van de hoofdrollen de Nederlandse top-actrice Sylvia Hoeks. De Nederlandse ster werkt in dit meeslepend drama samen met de Oscar - winnende regisseur Giuseppe Tornatore. Genre: Misdaad/Drama/Romantiek. Het verhaal in het kort: Virgil Oldman (Geoffrey Rush) een bekend persoon in de kunstwereld, heeft alleen maar oog voor de wereld van de kunst. De handel laat maar weinig ruimte voor...liefde. De gerespecteerde kunstexpert, en zelf verwoed verzamelaar, leidt een bijna autistisch geordend leven waarin geen plaats is voor vrouwen. Maar toch slaagt Cupido uiteindelijk ook hem vol in het hart te treffen. Hij krijgt gevoelens voor een mysterieuze vrouw die hem uitnodigt eens langs te komen in een villa. Hier krijgt

hij de opdracht haar roemrijke kunsterfenis te komen schatten. Het is het begin van een relatie die zijn leven helemaal overhoop haalt. Het is een thriller die hypnotiserend werkt op de kijker.

Entree: 10.00 Euro. Aanvang: 20:30 uur. Zaal open 20.00 uur. Entreekaarten zijn verkrijgbaar bij de receptie Klooster Wittem, Reserveren kan per e-mail. Zorg dat u er op tijd bij bent, want wat de tickets betreft: op = op! Via de website www.heuvellandcinema.nl kunt u op de hoogte blijven van het wel en wee van deze unieke filmclub uit het Heuvelland. Techniek & organisatie: Rotary Club Gulpen - Vaals. De opbrengst van de filmavonden van Heuvelland Cinema is bestemd voor een goed doel: ontwikkeling van een school in Ile de Mar (Senegal). www.zegaaneenschoolbouwen.nl en www.heuvellandcinema.nl Om een en ander goed te kunnen organiseren verzoeken wij u zich op tijd aan te melden. Dit kan het beste per email: reservering@heuvellandcinema.nl

**Slotweekend expositie
Kloosterbibliotheek**

WITTEM - Zaterdag en zondag 22- 23 november: slotweekend van de duo-expositie "Woorden thans genoeg gewisseld" (installaties van Luc ten Klooster en Gerd Lebjedzinski) Kloosterbibliotheek Wittem, Wittemer Allee 32, Wittem.

Luc ten Klooster en Gerd Lebjedzinski treden met hun installaties in dialoog met de indrukwekkende ruimte. De installaties van Luc ten Klooster (bijna allemaal gemaakt van papier van boeken) gaan in op de functie van de Kloosterbibliotheek in heden en verleden en hebben daardoor ook een sterk symbolisch karakter. De Bibliotheek als symbool voor onze zoektocht naar Weten en Waarheid, naar de Komedie en Tragedie van ons leven. Gerd Lebjedzinski heeft in de

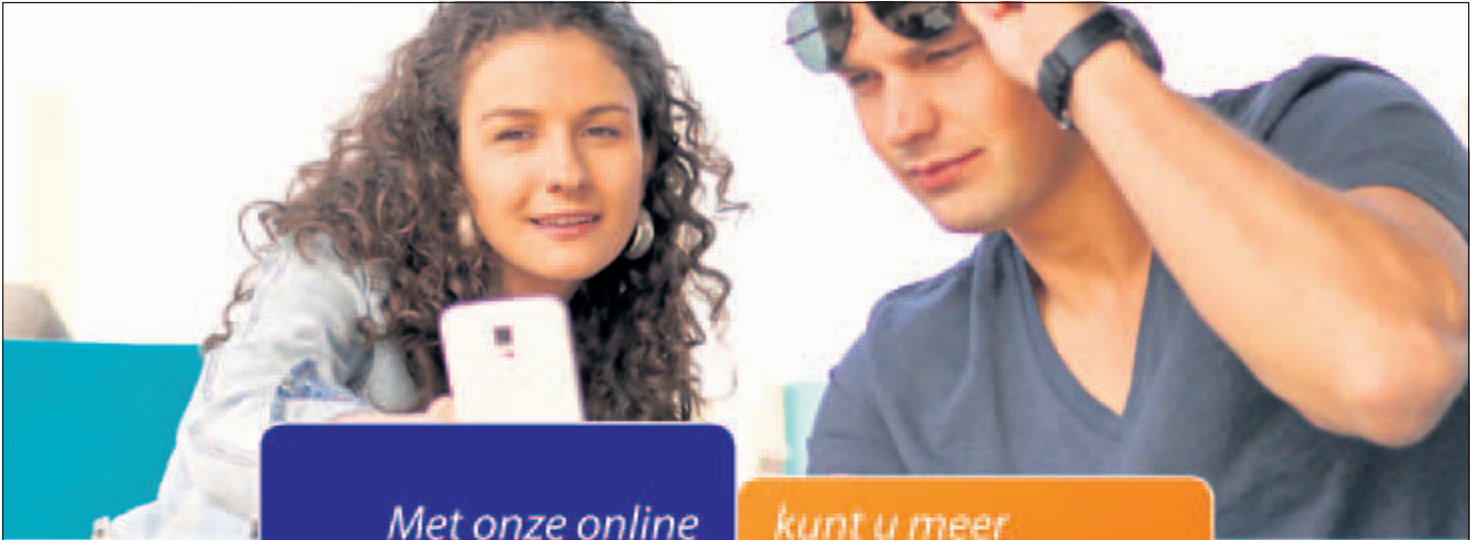
Kloosterbibliotheek o.a. witte boeken geïnstalleerd: hij heeft ze opnieuw vormgegeven. Ze zijn allemaal gesloten: geen woord, geen tekst kan er uit. De inhoud blijft verborgen, de boeken laten ruimte voor fantasie, verlangens en dromen. Welke universele waarde verbindt alle mensen op aarde buiten cultuur, politiek en religie? Met zijn portretten van filosofen, zijn stenen tabletten (vormgegeven met onleesbare, vreemde letters), en met zijn houten boeken, probeert Lebjedzinski deze vraag te beantwoorden.

Op zondag 23 nov. 14.00 treden 2 blaaskwintetten op in een kort inloopconcert in de Kloosterbibliotheek. Het concert vindt plaats ihkv de WMC-Biënnale voor blazersensembles en is ingebed in de slotdag van de duo-expositie. U kunt o.a. horen het Eijsden Brass Quintet. De expositie is geopend van 13.30 tot 16.30 uur. Expositie en concert zijn gratis toegankelijk.

TMdesign

**grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer**

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl



Met onze online bankdiensten

kunt u meer dan u denkt.



De meeste bankzaken regelt u snel en gemakkelijk online

Zoals het aanvragen van een nieuwe bankpas, een automatische incasso terug laten boeken, uw paslimiet eenmalig verhogen of het afsluiten van een reisverzekering. Wilt u ook gebruik maken van de uitgebreide mogelijkheden van online bankieren maar kunt u nog wel wat 'tips & trucs' gebruiken?

Bezoek 24-11 de Inloopavond Online Bankdiensten | 18-20 uur | Gulpen en Nuth

Samen sterker



Rabobank

www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl



Familie bedrijf sinds 1931



Cliënt: _____

Type auto: _____

Km's: _____

Kenteken: _____

Datum: _____

Toestand Onderzijde auto: _____

Gecontroleerd in de auto:

- Airco werking
- Interieurfilter*
- Claxon
- Dashboardverlichting
- Ruitensproeier voor
- Ruitensproeier achter
- Ruitenwissers voor
- Ruitenwissers achter
- V-snaar + Multi-snaar

Opmerkingen c.q advies: _____

Verlichting:

Functioneren voorzijde

- Alarm / knipperlichten
- Parkerlichten
- Groot / dimlicht
- Mistlichten

functioneren achterzijde

- Achterlichten
- Remlichten
- Alarm / knipperlichten
- Achterruitverlichting
- Mistachterlicht(en)
- Kentekenverlichting

Vloeistofniveaus

Motorolie

Reserve olie aanwezig

bijvullen met: _____

Stuurbekrachtiging

Remvloeistof _____

Koelvloeistof

Koelvloeistof beveiliging : _____

Koplampglazen

Accu _____ %

Ruitensproeiervloeistof

voor:

achter:

Maak een afspraak voor de GRATIS Wintercontrole 48 Controlepunten

MERK :

Voor ____/____/____

Achter ____/____/____

voorruiet

Achterlichtglazen

Buitenspiegels


Lampenset aanwezig ! JA / NEE

Gevarendriehoek ! JA / NEE

Veiligheidsvestjes aanwezig JA / NEE

Betekenis controle items: = wettelijk verplicht

in orde gratis hersteld laten herstellen!



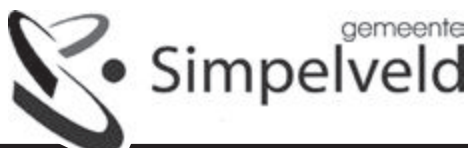
Deze check is een weergave van een vrijblijvend uitgevoerde PCA service check. Aan deze controle kunnen geen rechten worden ontleend. Een adequate en snelle reparatie van de met aangekruiste punten kan u onnodige stilstand en kosten besparen. Uw PCA dealer adviseert u graag!
* Geen de- en montage.

Banehowerweg 49 - 6351 JP Bocholtz - Tel 045-5441835 - info@grassere.nl - GRASSERE.NL
Werkplaats dagelijks geopend van 7.30 - 17.00 uur, zaterdags tot 12:00 uur

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 47

De tour gaat verder! Wat een enthousiasme

Op 7 en 10 november hebben burgemeester De Boer en de wethouders Schleijsen en Gulpen de tour langs de verenigingen en instellingen in de gemeente voortgezet. Nu werden ze enthousiast ontvangen bij de RK Turn- en Acrobaten Club TAC Simpel-

veld en Judovereniging Banzai Simpelveld. Burgemeester De Boer: "Mijn collega's en ik hadden het grote genoegen om verschillende enthousiaste vrijwilligers te mogen spreken over allerlei verenigingsaangelegenheden. Verder hebben we met veel plezier de jeugd-

leden in actie gezien. We hebben daarmee een goede indruk gekregen van deze twee mooie clubs."

Fotografie: John Kreukniet



Werkzaamheden aan viaducten Stevensweg en Beitel in kalenderweken 47 en 48

Strabag B.V. verricht, in opdracht van Rijkswaterstaat, groot onderhoud aan de Rijksweg 76. De locatie van de werkzaamheden betreft de wegdelen tussen Welten (gemeente Heerlen) en de Duitse grens.

De werkzaamheden bestaan uit: het verbreden van de rijbanen, het verlengen van

de derde rijstrook (300m nabij kruising met Imstenraderweg), het plaatsen van een dasenraster en het herstellen van de constructies van de kunstwerken (viaducten). Voor het uitvoeren van de reparaties aan de onderkant van een aantal viaducten worden verkeersmaatregelen genomen ter plaatse van de Stevensweg in Heerlen en de Beitel /

Rolduckerweg.

Geplande werkzaamheden aan viaduct Stevensweg

Betonreparatie aan twee landhoofden en pijlers. Ten behoeve van de betonreparaties ter plaatse van het fietspad wordt het fietspad afgezet en worden fietsers omgeleid via de

rijbaan. De rijbaan wordt dan door een halve rijbaan afzetting vrijgemaakt voor de fietsers. Voor de veiligheid wordt hier een verkeerslicht geplaatst. De maatregel duurt vijf dagen.

Voor de betonreparaties aan het andere landhoofd en de pijlers is geen afzetting nodig. De betonreparatie kan via de berm plaatsvinden. Hier vindt geen verkeershinder plaats. Voor de veiligheid worden wel schildjes langs de weg geplaatst. Deze werkzaamheden duren ook vijf dagen.

Boven de rijbaan worden geen reparaties uitgevoerd.

Geplande werkzaamheden aan viaduct Beitel / Rolduckerweg

Betonreparatie aan landhoofden en boven de rijbaan.

Ten behoeve van de betonreparaties ter plaatse van de parallelwegen Beitel / Rolduc-

► **Openingstijden klantcontactcentrum**
Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket**
Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in

Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► **Belastingloket**
Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► **Klachten en meldingen**
Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

kerweg wordt gebruik gemaakt van een halve rijbaan afzetting en schildjes. De duur van deze maatregel bedraagt vier dagen.

Voor de betonreparaties boven de hoofdrijbaan vindt twee keer een halve rijbaanafzetting plaats. Deze werkzaamheden vinden in één werkdag plaats tussen 7:00 uur en 16:30

uur. Voor de veiligheid en het regelen van het verkeer worden de hele dag verkeersregelaars ingezet.

Bij calamiteiten of klachten kunt u contact opnemen met het calamiteitenummer van STRABAG : 06-21169583.

Anti discriminatie voorziening limburg



Voert wettelijke taken uit voor gemeenten in Limburg

Uit onderzoek in opdracht van ADV Limburg blijkt dat maar liefst één op de zes inwoners van de provincie Limburg vorig jaar met discriminatie te maken heeft gehad. Opvallend is dat slechts een zeer gering aantal van deze mensen het voorval meldt.

Discriminatie is het ongelijk behandelen van (groepen) mensen vanwege kenmerken die er in die situatie niet toe doen. Volgens de wet is het verboden om mensen te discrimineren vanwege hun afkomst, huidskleur, godsdienst, geslacht, leeftijd, chronische ziekte of handicap, seksuele gerichtheid, nationaliteit of politieke overtuiging. Discriminatie is kwetsend voor degene die het overkomt en het kan bovendien schadelijk zijn voor de maatschappij. Discriminatie kan overal plaatsvinden en het kan iedereen overkomen.

Wat wordt met een melding gedaan?

De consultants van ADV Limburg nemen, indien gewenst, contact op met de melder om meer te weten te komen over het voorval. Bij een gefundeerd vermoeden van discriminatie is de verdere behandeling afhankelijk van onder meer de aard van de melding, juridische mogelijkheden en andere factoren. ADV Limburg kan bemiddelen, doorverwijzen, helpen met het doen van aangifte bij de politie of bij het nemen van andere stappen, zoals een oordeel aanvragen bij het College voor de Rechten van de Mens. En soms is iemand met advies en informatie, of alleen een luisterend oor, al geholpen. Belangrijk om te weten is dat zonder toestemming van de melder geen stappen worden ondernomen.

Heeft melden zin?

Melden heeft altijd zin. Alleen door te melden kan er daadwerkelijk iets worden gedaan aan discriminatie. De meldingen geven inzicht in hoe en hoe vaak discriminatie voorkomt, zodat er doelgericht beleid ontwikkeld kan worden door de gemeente, de politie en de overheid om discriminatie te bestrijden. Door te melden helpt u niet alleen uzelf maar kunt u ook voorkomen dat anderen hetzelfde overkomt!

"Ik kreeg hulp bij het doen van aangifte."

Evelien werd bedreigd door haar buur en omdat ze lesbisch is.

"Ik kreeg goed advies. Zo kon ik de situatie zelf oplossen."

Janine kreeg geen contractverlenging omdat ze zwanger was.

U meldt, wij helpen

Discriminatie melden:

ADV Limburg is voor (anonieme) meldingen bereikbaar via 043-3218489 of via meldpunt@advlimburg.nl

U kunt ook als getuige een melding maken. De hulp van ADV Limburg is kosteloos. Heeft u geen hulp nodig? Meldt ook dan het voorval. Op deze manier ontstaat er een goed beeld van de aard en omvang van discriminatie in Limburg. Meer informatie: www.advlimburg.nl

[Facebook](https://www.facebook.com/antidiscriminatievoorzieninglimburg) AntidiscriminatievoorzieningLimburg
[Twitter](https://twitter.com/ADVLimburg) twitter.com/ADVLimburg

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en

Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen
Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Officiële bekendmakingen en mededelingen

Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- ▶ Voor: kappen vier bolacacia's
Locatie: Anselmusstraat ongen. 6369 BX Simpelveld
Datum ontvangst: 05-11-2014
Dossiernummer: 39186
- ▶ Voor: kappen zeven wilde wilgen
Locatie: Dorpstraat ongen. Simpelveld
Datum ontvangst: 05-11-2014
Dossiernummer: 39195
- ▶ Voor: kappen paardekastanje
Locatie: Paumstraat ongen. Simpelveld

Datum ontvangst: 05-11-2014

Dossiernummer: 39279

- ▶ Voor: kappen zeven bolacacia's
Locatie: Puntelstraat ongen. Simpelveld
Datum ontvangst: 05-11-2014
Dossiernummer: 39297

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde

vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

WDZ vrouwen in het nieuw

BOCHOLTZ - Op zondag 9 november kregen de WDZ vrouwen een nieuw tenue. De fraaie outfit werd geschonken door Friture Oranjeplein Big Snack in Simpelveld. De eigenaresse, mevrouw Saida Eighanfoud, was hoogstpersoonlijk aanwezig om de kledij aan de vrouwen te overhandigen. Wim Lauvenberg dankte namens de vereniging mevrouw Eighanfoud voor deze gulle geste en aan leider Ad Peeters viel de eer te beurt om een bos bloemen aan de sponsor te overhandigen.

Namens de vrouwen en de vereniging WDZ heel veel dank aan mevrouw Saida Eighanfoud.



Bovenste rij van links naar rechts: Kris Grit, Kimberly Schröder, Dajana Cvijanovic en Marle Hollands.
Middelste rij van links naar rechts: Ad Peeters, Maud Lipperts, Marc Magermans, Isabelle Stommen, Mirthe Conraads, Desi Hamers, Eva Brands, Cigalle Verhoeve, Kyra Nicolaije, Maurice Verhoeve, Claudine Clairbois, Lysanne van der Voort, Arno Fröls en Saida Eighanfoud. Onderste rij van links naar rechts: Dorien Dodemont, Sanne van Vark, Ilse Huppertz, Rowana Blezer, Dunja Kohl, Yana Houben, Simone Peeters, Denise Ruijters en Chiara Willekes.

Tripleconcert Cantus ex Corde

SIMPELVELD - Op 23 november a.s. zal tijdens een gemeenschappelijk concert, gegeven door Cantus ex Corde, Vriendenkring St. Rochus en kamerkoor Concertato afscheid worden genomen van Pierre Willems als eerste dirigent van

Cantus ex Corde. Voor de trouwe dienst die Pierre als dirigent van Cantus ex Corde gedurende de laatste tien jaar heeft gegeven, zal hij gedurende dit concert worden gehuldigd en het predikaat ere-dirigent ontvangen. Bij die gelegenheid zal het directiestokje worden overgegeven aan de nieuwe dirigent van Cantus ex Corde: Steven van Kempen. Het betreffende con-

cert zal worden gegeven in het Raadhuis van Landgraaf, Raadhuisplein 1, 6371 LA Landgraaf, aanvang 19:00 uur. De entree voor dit concert bedraagt € 8,00. Entreekaarten kunt u bestellen via de email van ondergetekende: john.debets@gmail.com of telefonisch op nr. 045 56 40 525. Na ontvangst van het verschuldigde bedrag (€ 8,00 per kaart) op bovenstaand

banknummer, zal ik u de betreffende entreekaarten toesturen.

T Weekblad
dr. Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
 043 - 306 1743 [Roy & Anja]

info@tmdesign.nl
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl



SPORTNIEUWS uit de regio!

Sportclub'25

Sinterklaas op bezoek bij Sportclub'25 en WdZ

Op zaterdagmiddag 29 november 2014 brengt Sinterklaas om 14:00 een bezoek aan clubhuis de Sjans bij Sportclub'25. Alle leden van de gezamenlijke F jeugd afdeling van Sportclub'25 en WdZ, de bambini afdeling van beide verenigingen en de kinderen van senioren leden tot 8 jaar zijn van harte welkom op deze sinterklaasmiddag. Sint en piet zal voor ieder kind voor een presentje zorgen. Komt u ook naar deze gezellige middag? Stuur dan voor maandag 23 november een mailtje naar het volgende emailadres: activiteiten@sportclub25.nl. Vermeld in deze mail de naam en de leeftijd van uw kind(eren). Tot 29 november!

Kienen bij Sportclub'25

Op 22 november staat bij Sportclub'25 de jaarlijkse activiteit kienen op het programma. De opbrengsten van deze kienavond komen geheel ten goede aan de carnavalsoptocht in 2015. Aangezien in 2015 ons 90 jarig jubileumfeest zal plaatsvinden, willen we dit in de optocht ook kunnen uitstralen. We zijn al 90 jaar "Jeweun Sjportkloeb" iets om trots op te zijn! Het kienen zal om 19.00 starten. Neem je opa/oma/tante of een andere bekende mee en misschien ben jij wel een van de gelukkige die een leuke prijs wint.

Sportclub'25 2 staat aan kop

Het tweede elftal van Sportclub'25 kent een voortvarende competitie start. Nadat er maar liefst 3 ploegen uit de competitie werden genomen bleef er een competitie met 9 ploegen over. Dit betekende vele afgelastingen of vrije weekenden voor het tweede elftal. Ondanks al deze tramalant kent het tweede een goede competitie start. Er is op dit moment een kwart competitie gespeeld en ons 2de elftal staat aan kop. Ze hopen dan ook op genoeg steun de komende tijd om de goede resultaten door te trekken.

Programma:

Zaterdag 22 november:
G1: Sylvia - Sp.cl.'25 13.30
G2: NWC - Sp.cl.'25 10.15
Vet: Kerkrade West - Sp.cl.'25 17.00

Zondag 23 november:
1e: Haanrade - Sp.cl.'25 14.30
2e: Sp.cl.'25 - Vijlen 12.00
4e: Vijlen - Sp.cl.'25 11.00
DA: Sp.cl.'25 - Groene Ster 11.00

rkvv WdZ

Geduchte tegenstander

Komende zondag mag WdZ het opnemen tegen FC Hoensbroek. Een club met een rijke historie en veel sportieve successen in het verleden. Men wil de oude glorie weer in ere herstellen en aan deze wens komen de prestaties in dit seizoen grotendeels tegemoet. WdZ heeft de punten zeer dringend nodig om met een enigszins gerust hart de winterstop in te gaan. De spelers zijn goed geprepareerd op een verbeterd strijd. In de voorwedstrijd speelt de F3 van WdZ tegen de F3 van FC Hoensbroek.

Het tweede elftal neemt het op tegen het op de vierde plaats staande Heer 2. Bij een overwinning lonkt een fraaie plaats in de klassering.

Programma

Zaterdag 22 november
MP1: BMR - WdZ 09.30
MP2: BMR - WdZ 09.30

Zondag 23 november
1e: WdZ - FC Hoensbroek 14.30
2e: WdZ - Heer 11.30
3e: RKHBS - WdZ 11.00
4e: Wijlre 2 - WdZ 11.00
5e: WdZ - I.B.C.'03 11.00

Uitslagen

MP1: Zwart-Wit'19 - WdZ **5-1/10-0**
MP2: Zwart-Wit'19 - WdZ **8-0/5-2**
Ve: Rood Groen LVC'01 - WdZ **1-2**
2e: SVA 1 - WdZ **0-3**

WdZ/Sportcl.'25 jeugd

Programma

Woensdag 19 november
C1G: WdZ/Sp.'25 - Jekerdal 19.00
Zaterdag 22 november
A1: WdZ/Sp.'25 - VVL/SCM 15.00
B1: Hellas - WdZ/Sp.'25 13.00
C1G: WdZ/Sp.'25 - K'rade-W 13.30
C2: Laura/Hopel - WdZ/Sp.'25 14.00
C3: WdZ/Sp.'25 - Eijsden 13.00
D1: WdZ/Sp.'25 - Daalhof 12.00
D2: SVB/V'daal - WdZ/Sp.'25 13.15
D3: Wijn./Min. - WdZ/Sp.'25 11.00

E1: R.Gr./Vijlen - WdZ/Sp.'25 10.00
E2: Bunde - WdZ/Sp.'25 10.30
E3G: WdZ/Sp.'25 - VVM/Sib. 10.00
F1: RKUVC - WdZ/Sp.'25 11.00
F2G: WdZ/Sp.'25 - R.Gr./Vijl. 10.00
F3: Minor - WdZ/Sp.'25 10.30

Uitslagen

F3: WdZ/Sp.'25 - VV Hellas **3-5**
A1: WdZ/Sp.'25 - TSV/FCKW **4-2**
B1: Str.B./Wijlre - WdZ/Sp.'25 **2-4**
C2: WdZ/Sp.'25 - SVN **2-8**
C3G: Geertr. B. - WdZ/Sp.'25 **6-1**
D1: WdZ/Sp.'25 - RKASV **0-6**
D2: Geusselt - WdZ/Sp.'25 **0-5**
D3: Sylvia - WdZ/Sp.'25 **1-1**
E1: Walram - WdZ/Sp.'25 **4-1**
E2: SV Hulsberg - WdZ/Sp.'25 **12-0**
E3G: Str.B./Wijlre - WdZ/Sp.'25 **4-5**
F1: Scharn F2 - WdZ/Sp.'25 **1-4**
F2G: WdZ/Sp.'25 - Walram **1-2**

sv Simpelveld

Uitslagen

Daalhof A1 - S'veld A1 **4-1**
Sportclub Jekerdal - S'veld B1G **0-4**
VVM/Sibbe/Geert.B. - S'veld D1 **1-3**
Str. Boys/Wijlre F1 - S'veld F2 **7-0**
SV Meeressen E4 - S'veld E3G **12-0**
RKSVB vet. - S'veld vet. **1-5**
RKHBS 2 - S'veld 2 **0-2**

Programma

Zaterdag 22 november
S'veld A1 - V'daal/RKSVB A1 14:00
S'veld B1G - Str. Boys/Wijlre 14:00
S'veld D1 - Bunde D1 11:30
S'veld E1 - Bunde E1 11:30
S'veld E3G - Voerendaal E4 09:30
S'veld F1 - Passart-VKC F1 09:30
S'veld F3 - Daalhof F2 09:30
Bunde C1 - S'veld C1G 13:15
Oranje Boys D1 - S'veld D2G 10:30
V'daal/RKSVB E3 - S'veld E2G 09:00
RKMVC/Partij F1 - S'veld F2 09:00
SCG MB1 - S'veld MB1 15:00
Gulpen vet. - S'veld vet. 17:00
Zondag 23 november
RKHBS 1 - S'veld 1 14:30
RKHBS 2 - S'veld 2 11:00
S'veld 3 - RKIVV 1 10:30
S'veld VR1 - Scharn VR1 11:00

BBC'77

Sinterklaas op bezoek

Ook bij het huisje van BBC'77 rijdt Sinterklaas niet stilletjes voorbij. De sint en zijn pieten zullen op zaterdag 29 november om 11.00 uur een bezoekje brengen aan onze badmintonclub. We beginnen om 10.00 uur gewoon met de jeugdtraining en gaan dan even voor 11.00 uur met z'n allen naar de kantine van de sporthal om een

drankje te nuttigen en wie zoet is krijgt vast wat lekkers van zwarte piet! Je ouders en broertjes en/of zusjes mogen natuurlijk ook komen om te horen wat Sinterklaas allemaal te vertellen heeft. Vol verwachting klopt ons hart...

Competitie

Hieronder de uitslag van de wedstrijd die op zondag 16 november werd gespeeld.

BC Veredot 3 - BBC 8: **2-6**

hv Olympia

Programma

Zaterdag 22 november
13.30: Born DB2 - Olympia DB2
Zondag 23 november
14:00: Olympia D1 - Born D2
14:50: Olympia DC1 - Born DC2
15:50: Olympia/Juliana DB1 - Swift 2000 DB1
16:50: Olympia DS1 - ESC'90 DS3

Uitslagen

Vlug en Lenig D3 - Olympia D1 **4-6**
Wijnandia DB1 - Olympia/Juliana DB1 **6-7**
Wijnandia DS1 - Olympia DS1 **26-16**
Olympia DB2 - Maasgouw DB1 **13-18**

IVN BOCHOLTZ-SIMPELVELD:

Oei, een koe!

SIMPELVELD - Donderdag 27 november geeft Jan van Wersch een zeer interessante lezing over koeien met dia presentatie In de Rode Beuk.

De koe behoort tot een diersoort, die eigenlijk meer aandacht verdient. Maar wie neemt ze nog waar, wanneer hij/zij een wandeling maakt door het Limburgse land? Wie kent of herkent nog de verschillende rassen, die grofweg, afhankelijk van het weer, van midden april tot begin november in de weilanden te zien zijn. Wat wordt er behandeld van de koe? De historie; Gebruiksdoel; Betekenis van de koe; De Koe in het dagelijks leven; De koe in de taal; De koe in de wetenschap; En natuurlijk de soorten, en dat zijn er nog wat, welke in ons mooie Limburg rond lopen. Iedereen is welkom op deze avond. Het IVN Bocholtz-Simpelveld ziet u graag op donderdag 27 november om 19.30 uur In de Rode Beuk Kloosterstraat 61 in Simpelveld.